



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

59 tomas

2016 m. balandžio 4 d.

### Turinys

#### IV Pranešimai

##### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### **Europos Sąjungos Teisingumo Teismas**

2016/C 118/01	Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai . . . . .	1
---------------	--	---

#### V Nuomonės

##### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### **Teisingumo Teismas**

2016/C 118/02	Byla C-396/15 P: 2015 m. liepos 21 d. <i>Shoe Branding Europe BVBA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gegužės 21 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-145/14 <i>adidas AG/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i> . . . . .	2
2016/C 118/03	Byla C-652/15: 2015 m. gruodžio 7 d. <i>Verwaltungsgericht Darmstadt</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>FurkanTekdemir, pagal įstatymą atstovaujamas savo tėvų Derya Tekdemir ir Nedim Tekdemir/Kreis Bergstraße</i> . . . . .	2
2016/C 118/04	Byla C-655/15 P: 2015 m. gruodžio 7 d. <i>Panrico, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. spalio 7 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-534/13 <i>Panrico/VRDT</i> . . . . .	3
2016/C 118/05	Byla C-662/15: 2015 m. gruodžio 14 d. <i>Oberlandesgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lohmann &amp; Rauscher International GmbH &amp; Co. KG/BIOS Naturprodukte GmbH</i> . . . . .	4

2016/C 118/06	Byla C-680/15: 2015 m. gruodžio 17 d. <i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Asklepios Kliniken Langen-Seligenstadt GmbH/Ivan Felja</i> . . . . .	5
2016/C 118/07	Byla C-681/15: 2015 m. gruodžio 17 d. <i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Asklepios Dienstleistungsgesellschaft mbH/Vittoria Graf</i> . . . . .	6
2016/C 118/08	Byla C-685/15: 2015 m. gruodžio 18 d. <i>Landesverwaltungsgericht Oberösterreich</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Online Games Handels GmbH, Frank Breuer ir kt./Landespolizeidirektion Oberösterreich</i> . . . . .	7
2016/C 118/09	Byla C-689/15: 2015 m. gruodžio 21 d. <i>Oberlandesgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>W. F. Gözze Frottierweberei GmbH ir Wolfgang Gözze/Verein Bremer Baumwollbörse</i> . . . . .	8
2016/C 118/10	Byla C-2/16: 2016 m. sausio 4 d. <i>Amtsgericht Stuttgart</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš J. S. R. . . . .	8
2016/C 118/11	Byla C-7/16: 2016 m. sausio 6 d. <i>Juzgado de Primera Instancia nº 11 de Vigo</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Banco Popular Español S.A. ir PL Salvador, S.A.R.L./Maria Rita Giraldez Villar ir Modesto Martínez Baz.</i> . . . . .	9
2016/C 118/12	Byla C-20/16: 2016 m. sausio 15 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Wolfram Bechtel ir Marie-Laure Bechtel/Finanzamt Offenburg</i> . . . . .	10
2016/C 118/13	Byla C-21/16: 2016 m. sausio 15 d. <i>Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Euro Tyre BV/Autoridade Tributária e Aduaneira</i> . . . . .	11
2016/C 118/14	Byla C-22/16: 2016 m. sausio 15 d. <i>Tribunalul București</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Fondul Proprietatea SA/SC Hidroelectrica SA</i> . . . . .	11
2016/C 118/15	Byla C-42/16: 2016 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Suomijos Respublika</i> . . . . .	12
2016/C 118/16	Byla C-58/16: 2016 m. vasario 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Vokietijos Federacinė Respublika</i> . . . . .	13
2016/C 118/17	Byla C-66/16 P: 2016 m. vasario 5 d. <i>Comunidad Autónoma del País Vasco ir Itelazpi, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-462/13 <i>Comunidad Autónoma del País Vasco ir Itelazpi/Komisija</i> . . . . .	14
2016/C 118/18	Byla C-67/16 P: 2016 m. vasario 5 d. <i>Comunidad Autónoma de Cataluña ir el Centre de Telecomunicacions i Tecnologies de la Informació de la Generalitat de Catalunya (CTTI)</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-465/13 <i>Comunidad Autónoma de Cataluña ir CTTI/Komisija</i> . . . . .	15
2016/C 118/19	Byla C-68/16 P: 2016 m. vasario 5 d. <i>Navarra de Servicios y Tecnologías, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-487/13 <i>Navarra de Servicios y Tecnologías/Komisija</i> . . . . .	16

2016/C 118/20	Byla C-69/16 P: 2016 m. vasario 5 d. <i>Cellnex Telecom S.A.</i> ir <i>Retevisión I, S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-541/13 <i>Abertis Telecom S.A. ir Retevisión I/Komisija</i> . . . . .	17
2016/C 118/21	Byla C-70/16 P: 2016 m. vasario 5 d. <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i> ir <i>Redes de Telecomunicación Galegas Retegal, S.A. (Retegal)</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-463/13 ir T-464/13 <i>Comunidad Autónoma de Galicia ir Retegal/Komisija</i> . . . . .	19
2016/C 118/22	Byla C-81/16 P: 2016 m. vasario 12 d. Ispanijos Karalystės pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-461/13 <i>Ispanija/Komisija</i> . . . . .	21
<b>Bendrasis Teismas</b>		
2016/C 118/23	Sujungtos bylos T-546/13, T-108/14 ir T-109/14: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Šumelj ir kt./Komisija</i> (Deliktinė atsakomybė — Kroatijos įstojimas į Sąjungą — Nacionalinės teisės akto, kuriame numatyta įtvirtinti teismo antstolio profesiją, panaikinimas iki įstojimo — Anksčiau paskirtų eiti teismo antstolio pareigas asmenų patirta žala — Komisijos nesiimtos priemonės dėl stojimo įsipareigojimų vykdymo — Pakankamai aiškus teisės normos, suteikiančios teisių asmenims, pažeidimas — Stojimo akto 36 straipsnis) . . . . .	23
2016/C 118/24	Byla T-210/14: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Mederer/VRDT – Cadbury Netherlands International Holdings (Gummi Bear-Rings)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendriją — Vaizdinis prekių ženklas „Gummi Bear-Rings“ — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas GUMMY — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) . . . . .	23
2016/C 118/25	Byla T-240/14 P: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Bodson ir kt./EIB</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — EIB personalas — Sutartinis darbo santykių pobūdis — EIB darbo užmokesčio ir jo didinimo sistemos reforma — Pareiga motyvuoti — Iškraipymas — Teisės klaidos) . . . . .	24
2016/C 118/26	Byla T-241/14 P: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Bodson ir kt./EIB</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — EIB personalas — Sutartinis darbo santykių pobūdis — Darbo užmokestis — EIB priedų sistemos reforma — Pareiga motyvuoti — Iškraipymas — Teisės klaidos) . . . . .	25
2016/C 118/27	Byla T-402/14: 2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>FCC Aqualia/VRDT – Sociedad General de Aguas de Barcelona (AQUALOGY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo AQUALOGY paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas AQUALIA ir ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „aqualia“ — Santykiniai atmetimo pagrindai — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis) . . . . .	25
2016/C 118/28	Byla T-411/14: 2016 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Coca-Cola/VRDT (aiškių kontūrų butelio be griovelių forma)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Aiškių kontūrų butelio be griovelių forma — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Dėl naudojimo įgyto skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis) . . . . .	26
2016/C 118/29	Byla T-507/14: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Vidmar ir kt./Komisija</i> (Deliktinė atsakomybė — Kroatijos stojimas į Europos Sąjungą — Nacionalinės teisės aktų, kuriuose numatyta įsteigti teismo antstolio profesiją, panaikinimas prieš įstojimą — Asmenų, kurie iki to momento buvo paskirti teismo antstolio pareigoms užimti, patirta žala — Komisijos nepriimtos priemonės dėl įstojimo reikalavimų laikymosi — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios teisių privatiems asmenims, pažeidimas — Stojimo akto 36 straipsnis) . . . . .	27

2016/C 118/30	Byla T-543/14: 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>provima Warenhandels/VRDT – Renfro (HOT SOX)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendriją — Žodinis prekių ženklas HOT SOX — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamojo pobūdžio nebuvimas — Skiriamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai) . . . . .	27
2016/C 118/31	Sujungtos bylos T-589/14 ir T-772/14: 2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Musso/Parlamentas</i> (Parlamento narių tarnybinės pajamos — Išstarnauto laiko pensija — Narių iš Prancūzijos pareiga pareikšti savo teises į pensiją nacionalinės socialinės apsaugos sistemose — Nesumavimo taisyklė — Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklės — Sprendimas, priimtas išnagrinėjus skundą — Debeto aviza — Sprendimas sustabdyti pensijos mokėjimą — Rungimosi principas — Protingas terminas — Pareiga motyvuoti) . . . . .	28
2016/C 118/32	Byla T-692/14: 2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Puma/VRDT – Sinda Poland (Gyvūno vaizdas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio prekių ženklo, vaizduojančio gyvūną, paraiška — Ankstesni tarptautiniai vaizdiniai prekių ženklai, vaizduojantys pumą — Santykinis atmetimo pagrindas — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) . . . . .	29
2016/C 118/33	Byla T-761/14: 2016 m. vasario 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Consolidated Artists/VRDT – Body Cosmetics International (MANGO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas MANGO — Absoliutus atmetimo pagrindas — Dėl naudojimo įgyto skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis — Reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 2 dalis) . . . . .	30
2016/C 118/34	Byla T-816/14: 2016 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Tayto Group/VRDT – MIP Metro (REAL HAND COOKED)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo REAL HAND COOKED paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas „real QUALITY“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Reglamento Nr. 207/2009 64, 75, 76 ir 83 straipsniai) . . . . .	30
2016/C 118/35	Byla T-279/13: 2016 m. vasario 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Ezz ir kt./Taryba</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Egipte — Priemonės, taikomos asmenims, atsakingiems už valstybės lėšų pasisavinimą, ir su jais susijusiems asmenims ir subjektams — Lėšų išaldymas — Ieškovų įrašymas į atitinkamų asmenų sąrašą — Teisinis pagrindas — Įrašymo kriterijų nepaisymas — Teisės klaida — Faktų klaida — Nuosavybės teisė — Žala reputacijai — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Pareiga motyvuoti — Reikalavimų ir ieškinio pagrindų patikslinimas — „Lis pendens“ — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai neturintis jokie teisinio pagrindo ieškinys) . . . . .	31
2016/C 118/36	Byla T-639/14: 2016 m. vasario 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>DEI/Komisija</i> (Valstybės pagalba — Skundai — Sprendimai dėl atmetimo — Preliminarus Komisijos vertinimas — Galutinis sprendimas — Ginčijamo akto panaikinimas — Būtinybės priimti sprendimą nebuvimas) . . . . .	32
2016/C 118/37	Byla T-34/16: 2016 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lietuvos Respublika/Komisija</i> . . . . .	32
2016/C 118/38	Byla T-38/16: 2016 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>EEB/Komisija</i> . . . . .	34
2016/C 118/39	Byla T-41/16: 2016 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cyprus Turkish Chamber of Industry ir kt./Komisija</i> . . . . .	34
2016/C 118/40	Byla T-57/16: 2016 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Chanel/EUIPO – Li Jing Zhou ir Golden Rose 999 (Ornamento vaizdas)</i> . . . . .	35
2016/C 118/41	Byla T-62/16: 2016 m. vasario 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Puma/EUIPO – Doosan Infracore (PUMA)</i> . . . . .	36

2016/C 118/42	Byla T-71/16 P: 2016 m. vasario 17 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-82/12 <i>De Nicola/EIB</i> . . . . .	37
2016/C 118/43	Byla T-72/16: 2016 m. vasario 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>BBY Solutions/EUIPO – Worldwide Sales Corporation España (BEST BUY mobile)</i> . . . . .	37
2016/C 118/44	Byla T-73/16 P: 2016 m. vasario 18 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-37/12 <i>De Nicola/EIB</i> . . . . .	38
2016/C 118/45	Byla T-75/16 P: 2016 m. vasario 18 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-128/11 <i>De Nicola/EIB</i> . . . . .	39
2016/C 118/46	Byla T-76/16: 2016 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ikos/EUIPO (AEGYPTISCHE ERDE)</i> . .	40
2016/C 118/47	Byla T-78/16: 2016 m. vasario 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sartour/Parlamentas</i> . . . . .	40
2016/C 118/48	Byla T-79/16: 2016 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters ir kt./Komisija</i> . . . . .	41
<b>Tarnautojų teismas</b>		
2016/C 118/49	Byla F-33/15: 2016 m. vasario 24 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Labiri/EESRK</i> . . . . .	43



## IV

*(Pranešimai)*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiami leidiniai**

(2016/C 118/01)

**Paskutinis leidinys**

OL C 111, 2016 3 29

**Skelbti leidiniai**

OL C 106, 2016 3 21

OL C 98, 2016 3 14

OL C 90, 2016 3 7

OL C 78, 2016 2 29

OL C 68, 2016 2 22

OL C 59, 2016 2 15

Šiuos tekstus galite rasti

*EUR-Lex:* <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

2015 m. liepos 21 d. *Shoe Branding Europe BVBA* pateiktas apeliacinis skundas dėl  
2015 m. gegužės 21 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-145/14  
*adidas AG/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)*

(Byla C-396/15 P)

(2016/C 118/02)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**Apeliantė: *Shoe Branding Europe BVBA*, atstovaujama advokato J. LøjeKitos proceso šalys: *adidas AG*, Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

2016 m. vasario 17 d. nutartimi Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) atmetė apeliacinį skundą kaip nepriimtą.

2015 m. gruodžio 7 d. *Verwaltungsgericht Darmstadt* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje *FurkanTekdemir, pagal įstatymą atstovaujamas savo tėvų Derya Tekdemir  
ir Nedim Tekdemir/Kreis Bergstraße*

(Byla C-652/15)

(2016/C 118/03)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas***Verwaltungsgericht Darmstadt***Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovas: *FurkanTekdemir*, pagal įstatymą atstovaujamas savo tėvų *Derya Tekdemir* ir *Nedim Tekdemir*Atsakovė: *Kreis Bergstraße*



### Prejudiciniai klausimai

1. Ar veiksmingo migracijos srautų valdymo tikslas yra privalomasis bendrojo intereso pagrindas, pagal kurį galima federalinėje teritorijoje gimusiam Turkijos piliečiui netaikyti atleidimo nuo reikalavimo turėti leidimą gyventi šalyje, kurio jis galėtų reikalauti remdamasis 1980 m. rugsėjo 19 d. EEB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/80 dėl asociacijos plėtros 13 straipsnyje įtvirtinta *status quo* išlyga?
2. Jei Europos Sąjungos Teisingumo Teismas į šį klausimą atsakytų teigiamai, kokie kokybiniai reikalavimai turi būti keliami „privalomajam bendrojo intereso pagrindui“ siekiant tikslo veiksmingai valdyti migracijos srautus?

2015 m. gruodžio 7 d. *Panrico, S.A.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. spalio 7 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-534/13 *Panrico/VRDT*

(Byla C-655/15 P)

(2016/C 118/04)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Apeliantė: *Panrico, S.A.*, atstovaujama advokato D. Pellisé Urquiza

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

### Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti visą 2015 m. spalio 7 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimą byloje T-534/13.
- Patenkinti Bendrajame Teisme pateiktus reikalavimus pripažinti negaliojančius arba panaikinti 2013 m. liepos 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 623/2011-4.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi šiais pagrindais, susijusiais su Bendrijos prekių ženklo reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimu ir Sąjungos teismų praktika, susijusia su šių nuostatų aiškinimu.

**Pirmasis pagrindas susijęs su Bendrojo Teismo padaryta teisės klaida, kai jis nustatė dominuojantį elementą iš ginčijamų žymenų, ir kai jis palygino šiuos žymenis, neatsižvelgdamas į reikšmingos rinkos kontekstą reikšmingos visuomenės požiūriu dėl daugiau mažiau skirtingo ginčijamų žymenų arba juos sudarančių elementų pobūdžio.**

Nagrinėjant teisingai, kitaip tariant remiantis logika ir teise, lyginamų žymenų panašumą, pirmiausia būtina šį nagrinėjimą perkelti į reikšmingos rinkos kontekstą tam, kad būtų nustatytas vidutinio vartotojo konkrečioje reikšmingoje teritorijoje požiūris. Kaip nurodyta apeliaciniame skunde, skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas tikrai nenustatė požiūrio, nulemtos šio perkėlimo į minėtą kontekstą, ir jis tinkamai neatsižvelgė į: i) DONUT (arba DOUGHNUTS fonetiškai) elemento ypač išsiskiriantį požymį ir ii) reikšmingoje teritorijoje dominuojantį požymį, kuris tikrai būtų priskirtas vartotojo DOUGHNUTS (arba DONUTS) elementui, kai jis jį pamatytų integruotą į tokį sudėtinį prekių ženklą, kaip antai „Krispy Kreme DOUGHNUTS“.

**Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su neatsižvelgimu į PANRICO, S.A. ankstesnių prekių ženklų pripažinimą (ir gerą vardą)**

Skundžiamame sprendime vertindamas supainiojimo riziką Bendrasis Teismas neatsižvelgia į ankstesnių prekių ženklų pripažinimo ir gero vardo svarbumą. Tai labai reikšminga tiek, kiek iš teismų praktikos matyti, kad kai supainiojimo rizika gerokai padidėja, ankstesnio prekių ženklo skiriamasis požymis tampa labai svarbus, ypač kai kalbama apie geros reputacijos prekių ženklus.

**Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su Bendrojo Teismo padaryta teisės klaida, kai jis skundžiamame sprendime atmetė teismų praktikos kriterijus, susijusius su supainiojimo rizikos vertinimu, įskaitant asociacijos riziką**

Konkrečiai kalbant:

- Ginčijamų žymenų panašumo klaidingas vertinimas, nes i) DOUGHNUTS elementas nebuvo laikytas dominuojančiu elementu prekių ženkle „Krispy Kreme DOUGHNUTS“; ir ii) klaidingai vertintas elemento „DOUGHNUTS“ panašumas į ankstesnius prekių ženklus DONUT ir (arba) DONUTS.
- Klaidingas produktų ir paslaugų, kurie pažymėti ginčijamais prekių ženklais, vienodumo arba panašumo vertinimas.

**Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su Bendrojo Teismo padaryta teisės klaida, kai jis nenustatė pelno, neteisėtai gauto dėl ankstesnių prekių ženklų DONUT ir DONUTS išskirtinio požymio, ir aiškios šiems prekių ženklams žalos.**

---

**2015 m. gruodžio 14 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG/BIOS Naturprodukte  
GmbH**

(Byla C-662/15)

(2016/C 118/05)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Oberlandesgericht Düsseldorf*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG*

Atsakovė: *BIOS Naturprodukte GmbH*

### Prejudicinis klausimas

Ar 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų<sup>(1)</sup> 1 straipsnio 2 dalies f punktą, 11 straipsnį, I priedo 13 punktą ir VII priedo 3 punkto paskutinę įtrauką reikia aiškinti taip, kad siekiant platinti I klasės medicinos prietaisą, kuriam gamintojas yra atlikęs atitikties įvertinimo procedūrą ir kuris teisėtai paženklintas ženklu „CE“, būtina atlikti naują atitikties įvertinimo procedūrą, jei ant medicinos prietaiso išorinės pakuotės esanti informacija, susijusi su centralizuotu farmakologiniu numeriu, buvo po užklijuota etikete, kurioje nurodyti duomenys apie importuotoją ir jam priskirtą centralizuotą farmakologinį numerį, o kita informacija tebėra matoma?

<sup>(1)</sup> OL L 169, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 12 t., p. 82.

### 2015 m. gruodžio 17 d. *Bundesarbeitsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Asklepios Kliniken Langen-Seligenstadt GmbH/Ivan Felja*

(Byla C-680/15)

(2016/C 118/06)

Proceso kalba: vokiečių

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Bundesarbeitsgericht*

### Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Asklepios Kliniken Langen-Seligenstadt GmbH*

Kita apeliacinio proceso šalis: Ivan Felja

### Prejudiciniai klausimai

#### I.

1. Ar 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB<sup>(1)</sup> 3 straipsniu draudžiama nacionalinės teisės norma, pagal kurią, perduodant įmonę arba verslą, perėmėjas nekeisdamas turi toliau taikyti visas darbo sąlygas, dėl kurių pagal šalių autonomijos principą individualiai darbo sutartyje susitarė perdavėjas ir darbuotojas, taip, lyg dėl šių sąlygų su darbuotoju atskiroje sutartyje būtų susitaręs pats perėmėjas, jei pagal nacionalinę teisę numatytos galimybės perėmėjui koreguoti darbo sutartį tiek bendru sutarimu, tiek vienašališkai?
2. Jei į pirmąjį klausimą bendrai arba dėl tam tikros darbo sąlygų, dėl kurių darbo sutartyje individualiai susitarė perdavėjas ir darbuotojas, grupės bus atsakyta teigiamai:  
  
ar iš Direktyvos 2001/23/EB 3 straipsnio taikymo išplaukia, kad tam tikroms darbo sutarties sąlygoms, dėl kurių pagal šalių autonomijos principą susitarė perdavėjas ir darbuotojas, turi būti netaikoma teisės norma dėl perėmėjo pareigos jas toliau nekeičiant taikyti ir kad jos turi būti koreguojamos vien dėl įmonės arba verslo perdavimo?
3. Jei, remiantis Teisingumo Teismo atsakymais į pirmąjį ir antrąjį klausimus, perėmėjas neprivalo nekeisdamas išlaikyti nukreipimą, dėl kurio susitarta individualiai atskiroje sutartyje ir dėl kurio tam tikros kolektyvinės sutarties nuostatos pagal šalių autonomijos principą dinamiškai tampa darbo sutarties turiniu:
  - a) ar tai taikoma ir tuomet, kai nei perdavėjas, nei perėmėjas nėra tokios kolektyvinės sutarties šalis arba nepriklauso tokiai šaliai, t. y. kai kolektyvinės sutarties nuostatos dar prieš perduodant įmonę arba verslą nebūtų buvusios taikomos darbo santykiams su perdavėju, jei pagal šalių autonomijos principą darbo sutartyje nebūtų buvę susitarta dėl nukreipimo išlygos?

b) Jei į šį klausimą bus atsakyta teigiamai:

ar tai taikoma ir tuomet, kai perdavėjas ir perėmėjas yra tos pačios grupės įmonės?

## II.

ar Direktyvą 77/187/EEB <sup>(2)</sup> arba Direktyvą 2001/23/EB perkeltiant į nacionalinę teisę priimta nacionalinės teisės norma, pagal kurią, perduodant įmonę arba verslą, perėmėjas yra saistomas darbo sutarties sąlygų, dėl kurių prieš perduodant verslą pagal šalių autonomijos principą individualiai susitarė perdavėjas ir darbuotojas, taip, lyg dėl jų būtų susitaręs pats perėmėjas, ir tuo atveju, kai pagal šias sąlygas kolektyvinės sutarties, kuri priešingu atveju tiems darbo santykiams nebūtų taikoma, tam tikros nuostatos dinamiškai tampa darbo sutarties turiniu, jei pagal nacionalinę teisę numatytos galimybės perėmėjui koreguoti darbo sutartį tiek bendru sutarimu, tiek vienašališkai, prieštarauja Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsniui?

<sup>(1)</sup> 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyva 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 98).

<sup>(2)</sup> 1977 m. vasario 14 d. Tarybos direktyva 77/187/EEB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 61, p. 26).

### 2015 m. gruodžio 17 d. *Bundesarbeitsgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Asklepios Dienstleistungsgesellschaft mbH/Vittoria Graf*

(Byla C-681/15)

(2016/C 118/07)

Proceso kalba: vokiečių

#### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Bundesarbeitsgericht*

#### Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Asklepios Dienstleistungsgesellschaft mbH*

Kita apeliacinio proceso šalis: Vittoria Graf

#### Prejudiciniai klausimai

## I.

1. Ar 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyvos 2001/23/EB <sup>(1)</sup> 3 straipsniu draudžiama nacionalinės teisės norma, pagal kurią, perduodant įmonę arba verslą, perėmėjas nekeisdamas turi toliau taikyti visas darbo sąlygas, dėl kurių pagal šalių autonomijos principą individualiai darbo sutartyje susitarė perdavėjas ir darbuotojas, taip, lyg dėl šių sąlygų su darbuotoju atskiroje sutartyje būtų susitaręs pats perėmėjas, jei pagal nacionalinę teisę numatytos galimybės perėmėjui koreguoti darbo sutartį tiek bendru sutarimu, tiek vienašališkai?
2. Jei į pirmąjį klausimą bendrai arba dėl tam tikros darbo sąlygų, dėl kurių darbo sutartyje individualiai susitarė perdavėjas ir darbuotojas, grupės bus atsakyta teigiamai:

ar iš Direktyvos 2001/23/EB 3 straipsnio taikymo išplaukia, kad tam tikroms darbo sutarties sąlygoms, dėl kurių pagal šalių autonomijos principą susitarė perdavėjas ir darbuotojas, turi būti netaikoma teisės norma dėl perėmėjo pareigos jas toliau nekeičiant taikyti ir kad jos turi būti koreguojamos vien dėl įmonės arba verslo perdavimo?

3. Jei, remiantis Teisingumo Teismo atsakymais į pirmąjį ir antrąjį klausimus, perėmėjas neprivalo nekeisdamas išlaikyti nukreipimą, dėl kurio susitarta individualiai atskiroje sutartyje ir dėl kurio tam tikros kolektyvinės sutarties nuostatos pagal šalių autonomijos principą dinamiškai tampa darbo sutarties turiniu:

- a) ar tai taikoma ir tuomet, kai nei perdavėjas, nei perėmėjas nėra tokios kolektyvinės sutarties šalis arba nepriklauso tokiai šaliai, t. y. kai kolektyvinės sutarties nuostatos dar prieš perduodant įmonę arba verslą nebūtų buvusios taikomos darbo santykiams su perdavėju, jei pagal šalių autonomijos principą darbo sutartyje nebūtų buvę susitarta dėl nukreipimo išlygos?
- b) Jei į šį klausimą bus atsakyta teigiamai:
- ar tai taikoma ir tuomet, kai perdavėjas ir perėmėjas yra tos pačios grupės įmonės?

## II.

Ar Direktyvą 77/187/EEB <sup>(2)</sup> arba Direktyvą 2001/23/EB perkeliant į nacionalinę teisę priimta nacionalinės teisės norma, pagal kurią, perduodant įmonę arba verslą, perėmėjas yra saistomas darbo sutarties sąlygų, dėl kurių prieš perduodant verslą pagal šalių autonomijos principą individualiai susitarė perdavėjas ir darbuotojas, taip, lyg dėl jų būtų susitaręs pats perėmėjas, ir tuo atveju, kai pagal šias sąlygas kolektyvinės sutarties, kuri priešingu atveju tiems darbo santykiams nebūtų taikoma, tam tikros nuostatos dinamiškai tampa darbo sutarties turiniu, jei pagal nacionalinę teisę numatytos galimybės perėmėjui koreguoti darbo sutartį tiek bendru sutarimu, tiek vienašališkai, prieštarauja Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsniui?

- <sup>(1)</sup> 2001 m. kovo 12 d. Tarybos direktyva 2001/23/EB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo arba įmonių ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 82, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 98).
- <sup>(2)</sup> 1977 m. vasario 14 d. Tarybos direktyva 77/187/EEB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo (OL L 61, p. 26).

### **2015 m. gruodžio 18 d. Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Online Games Handels GmbH, Frank Breuer ir kt./Landespolizeidirektion Oberösterreich***

(Byla C-685/15)

(2016/C 118/08)

Proceso kalba: vokiečių

#### **Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Landesverwaltungsgericht Oberösterreich*

#### **Šalys pagrindinėje byloje**

*Pareiškėjai: Online Games Handels GmbH, Frank Breuer, Nicole Enter, Astrid Walden*

*Atsakovė: Landespolizeidirektion Oberösterreich*

#### **Prejudicinis klausimas**

Ar SESV 56 straipsnis arba SESV 49 ir paskesni straipsniai, atsižvelgiant į EŽTK 6 straipsnį kartu su Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu, turi būti aiškinami taip, kad šios nuostatos, atsižvelgiant į Europos Žmogaus Teisių Teismo praktikoje (ypač šio teismo 2010 m. gegužės 18 d. sprendime byloje 64962/01, 54 punkte) reikalaujamą teismo objektyvumą ir nešališkumą, draudžia nacionalinės teisės normą, pagal kurią administracinės sankcijos skyrimo procese pateiktinus įrodymus, siekiant pateisinti pagal baudžiamąją teisę saugomas tariamo monopolio nacionalinėje azartinių lošimų rinkoje taisykles, atsižvelgiant į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką (visų pirma 2014 m. balandžio 30 d. Sprendimą C-390/12 <sup>(1)</sup>), pirmiausia išdėsto ir apibrėžia, o tuomet savarankiškai, atlikusios tyrimą, nustato ir įvertina ne teisės saugos institucijos (ar kitos persekiojimą vykdančios valstybės institucijos), vykdydamos kaltinimo atstovo funkciją, bet – savo iniciatyva ir nepriklausomai nuo proceso šalių veiksmų – teismas, kuriam pavesta priimti sprendimą dėl skundžiamos baudžiamosios priemonės teisėtumo (kaip vienas ir tas pats asmuo, atliekantis tą pačią funkciją)?

<sup>(1)</sup> Sprendimas *Pfleger*. ECLI:EU:C:2014:281.

**2015 m. gruodžio 21 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti  
prejudicinį sprendimą byloje W. F. Gözze Frottierweberei GmbH ir Wolfgang Gözze/Verein Bremer  
Baumwollbörse**

**(Byla C-689/15)**

(2016/C 118/09)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantai: W. F. Gözze Frottierweberei GmbH ir Wolfgang Gözze

Kita apeliacinio proceso šalis: Verein Bremer Baumwollbörse

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar individualaus prekių ženklo kaip kokybės ženklo naudojimas, kiek tai susiję su produktais, dėl kurių jis naudojamas, gali reikšti prekių ženklo naudojimą, kaip tai suprantama pagal 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo <sup>(1)</sup> 9 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 1 dalį?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar tokį ženklą reikia pripažinti negaliojančiu vadovaujantis 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 52 straipsnio 1 dalies a punktu, siejama su šio reglamento 7 straipsnio 1 dalies g punktu, arba jį panaikinti remiantis minėto reglamento 73 straipsnio c punktu, jei prekių ženklo savininkas, sistemingai tikrindamas asmenų, kuriems jis išdavė licencijas, gamybos kokybę, neužtikrina, kad ta kokybė atitiktų su žymeniu siejamus komercinius lūkesčius?

<sup>(1)</sup> OL L 78, p. 1.

**2016 m. sausio 4 d. Amtsgericht Stuttgart (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą  
baudžiamojoje byloje prieš J. S. R.**

**(Byla C-2/16)**

(2016/C 118/10)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Amtsgericht Stuttgart

**Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

J. S. R.

**Prejudicinis klausimas**

Ar organizacija *Liberation Tigers of Tamil Eelam* (toliau – LTTE) buvo teisėtai įtraukta į 2001 m. gruodžio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą laikotarpiu nuo 2007 m. liepos 23 d. iki 2009 m. gegužės 11 d., remiantis šiais Tarybos sprendimais:

— 2006 m. gegužės 29 d. (2006/379/EB <sup>(2)</sup>),

- 2007 m. birželio 28 d. (2007/445/EB<sup>(3)</sup>),
- 2007 m. gruodžio 20 d. (2007/868/EB<sup>(4)</sup>),
- 2008 m. liepos 15 d. (2008/583/EB<sup>(5)</sup>) ir
- 2009 m. sausio 26 d. (2009/62/EB<sup>(6)</sup>)?

<sup>(1)</sup> OL L 344, p. 70; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 18 sk., 1 t., p. 207.

<sup>(2)</sup> 2006 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2006/379/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2005/930/EB (OL L 144, p. 21).

<sup>(3)</sup> 2007 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 2007/445/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį sprendimus 2006/379/EB ir 2006/1008/EB (OL L 169, p. 58).

<sup>(4)</sup> 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas 2007/868/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2007/445/EB (OL L 340, p. 100, redakcija su klaidų ištaisymu).

<sup>(5)</sup> 2008 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimas 2008/583/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2007 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2007/868/EB (OL L 188, p. 21).

<sup>(6)</sup> 2009 m. sausio 26 d. Tarybos sprendimas 2009/62/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams, siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2008/583/EB (OL L 23, p. 25).

**2016 m. sausio 6 d. Juzgado de Primera Instancia n° 11 de Vigo (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Banco Popular Español S.A. ir PL Salvador, S.A.R.L./María Rita Giraldez Villar ir Modesto Martínez Baz.**

(Byla C-7/16)

(2016/C 118/11)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Juzgado de Primera Instancia n° 11 de Vigo

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Banco Popular Español, S.A. ir PL Salvador, S.A.R.L.

Atsakovai: María Rita Giraldez Villar ir Modesto Martínez Baz.

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais<sup>(1)</sup>, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos<sup>(2)</sup> 38 ir 47 straipsnius, reikia aiškinti taip, kad jai prieštarauja toks teismų formuojamas valstybės narės įstatymo nuostatos, kaip antai Ispanijos civilinio kodekso 1535 straipsnio, aiškinimas, pagal kurį jis taikomas tik proceso dėl pripažinimo stadijoje, kol priimamas teismo sprendimas, ir negalima jo taikyti vykdymo stadijoje, kai teismo sprendimas jau priimtas arba pasibaigė terminas, per kurį buvo galima pateikti atsiliepimą į ieškinį, o per tą laiką kreditoriaus skolinis reikalavimas nebuvo visiškai patenkintas?
2. Ar pirmajame klausime minėtoms Europos Sąjungos teisės nuostatoms prieštarauja vidaus teisės nuostata, kaip antai Ispanijos civilinio kodekso 1535 straipsnis, pagal kurį galima trečiajam asmeniui perleisti ginčijamą skolą, dėl kurios susitarė, viena, verslininkas ir, antra, vartotojas, tačiau nereikalaujama vartotojui tinkamu būdu pranešti apie patį perleidimo faktą, pateikti jį patvirtinančio dokumento ar nurodyti pagrindo ir bet kuriuo atveju neprivaloma nurodyti tikslios skolos išsigijimo kainos nurodant pritaikytą nuolaidą ar sumažinimą?

3. Ar 1978 m. kovo 9 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą *Simmmenthal* [106/77] <sup>(3)</sup> reikia aiškinti taip, kad siekiant įgyvendinti pirmajame klausime minėtos direktyvos tikslus, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 38 ir 47 straipsnius, nacionalinis teismas neturi taikyti vidaus teisės nuostatos, kaip antai Ispanijos civilinio kodekso 1535 straipsnio, pagal kurį negalima pasinaudoti teise atsakyti ginčijamos skolos per tą pačią procedūrą, kurioje ši perleista skola išieškoma, ir vartotojui nustatoma pareiga pradėti naują procesą dėl pripažinimo per 9 dienų nuo pranešimo apie perleidimą naikinamąjį terminą, prisiimant visas dėl to atsirandančias išlaidas (advokato, teismo atstovo, žyminio mokesčio, teisingumo nustatymo, kai skolos perėmėjas neturi Ispanijoje nuolatinės gyvenamosios vietos, ir kt.), prieš naują perleistos skolos kreditorių, kad galėtų pasinaudoti jos atsisakymo teise?

<sup>(1)</sup> OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

<sup>(2)</sup> OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

<sup>(3)</sup> EU:C:1978:49.

**2016 m. sausio 15 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Wolfram Bechtel ir Marie-Laure Bechtel/Finanzamt Offenburg**

(Byla C-20/16)

(2016/C 118/12)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesfinanzhof*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Ieškovai ir kasatoriai: Wolfram Bechtel, Marie-Laure Bechtel*

*Atsakovė ir kita kasacinio proceso šalis: Finanzamt Offenburg*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar EB 39 straipsniui (dabar – SESV 45 straipsnis) prieštarauja Vokietijos teisės nuostata, pagal kurią Vokietijoje gyvenančio ir Prancūzijos valstybės administracijoje dirbančio darbuotojo mokamos Prancūzijos senatvės pensijos ir sveikatos draudimo įmokos – kitaip nei panašios Vokietijoje dirbančio darbuotojo mokamos Vokietijos socialinio draudimo įmokos – nemažina pajamų mokesčio bazės, kai darbo užmokestis pagal Vokietijos ir Prancūzijos sutartį dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo Vokietijoje negali būti apmokestinamas ir padidina tik kitoms pajamoms taikytiną mokesčio tarifą?
2. Ar į pirmąjį klausimą reikia atsakyti teigiamai ir tada, kai į nagrinėjamas draudimo įmokas, Prancūzijos valstybei apmokestinant darbo užmokestį, konkrečiai arba bendrai:
  - a) buvo atsižvelgta sumažinant mokesčių arba
  - b) nors į jas turėjo būti atsižvelgta sumažinant mokesčių, to nebuvo reikalaujama ir todėl į jas neatsižvelgta?



**2016 m. sausio 15 d. Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)  
(Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Euro Tyre BV/Autoridade  
Tributária e Aduaneira**

**(Byla C-21/16)**

(2016/C 118/13)

Proceso kalba: portugalų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Euro Tyre BV

Atsakovė: Autoridade Tributária e Aduaneira

**Prejudiciniai klausimai**

- 1) Ar Direktyvos 2006/112 <sup>(1)</sup> 131 straipsnis ir 138 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiama, jog valstybės narės mokesčių administratorius atsisakytų atleisti pardavėją, kurio buveinė yra toje valstybėje narėje, nuo PVM už prekių tiekimą Bendrijoje mokėjimo dėl to, kad įgijėjas, kurio buveinė yra kitoje valstybėje narėje, neregistruotas VIES <sup>(2)</sup> ir jam netaikoma prekių įsigijimo Bendrijoje apmokestinimo schema, nors sandorio įvykdymo momentu toje kitoje valstybėje jis turi galiojantį PVM mokėtojo kodą, kuris buvo nurodomas už sandorius išrašomose sąskaitose faktūrose, jeigu įvykdytos kumuliacinės materialinės sąlygos, taikomos prekių tiekimui Bendrijoje, t. y., kai teisė kaip savininkui disponuoti preke perduota įgijėjui ir kai pardavėjas įrodo, jog šios prekės buvo išsiųstos ar išgabentos į kitą valstybę narę ir kad dėl šio išvežimo ar išgabavimo šios prekės fiziškai išvežtos iš valstybės narės, iš kurios prekės yra išsiųstos ar išgabentos teritorijos, ir pristatytos pirkėjui, kuris yra apmokestinamasis asmuo arba juridinis asmuo, veikiantis kaip toks, valstybėje narėje, kitoje nei valstybė, iš kurios prekės yra išsiųstos ar išgabentos?
- 2) Ar pagal proporcingumo principą draudžiama Direktyvos 2006/112 138 straipsnio 1 dalį aiškinti taip, kad atleidimas nuo PVM netaikytinas tuo atveju, jeigu pardavėjas, kurio buveinė yra valstybėje narėje, yra informuotas apie tai, kad įgijėjas, kurio buveinė yra kitoje valstybėje narėje, nepaisant, kad toje kitoje valstybėje narėje turi galiojantį PVM mokėtojo kodą, neregistruotas VIES ir toje šalyje jam netaikoma prekių įsigijimo Bendrijoje schema, bet tikisi, kad pastarasis bus įtrauktas į Bendrijoje veikiančių subjektų registrą atgaline data?

<sup>(1)</sup> 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1)

<sup>(2)</sup> VAT Information Exchange System (PVM informacijos mainų sistema)

**2016 m. sausio 15 d. Tribunalul București (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį  
sprendimą byloje Fondul Proprietatea SA/SC Hidroelectrica SA**

**(Byla C-22/16)**

(2016/C 118/14)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunalul București

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Fondul Proprietatea SA*

Atsakovė: *SC Hidroelectrica SA*

**Prejudiciniai klausimai**

- 1) Ar SESV 107 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad valstybinio kapitalo Rumunijos bendrovės dalyvavimas jungtinės įmonės (Rumunijos ir Turkijos) kapitale yra valstybės pagalba, apie kurią privaloma pranešti pagal SESV 108 straipsnio 3 dalį?

Ar toks dalyvavimas yra valstybinis finansavimas, kuris yra atrankinio pobūdžio ir gali daryti įtaką Sąjungos valstybių narių tarpusavio prekybai?

- 2) Ar galima manyti, kad toks valstybinio kapitalo įmonės, kuri gamina elektros energiją, dalyvavimas pažeidžia perdavimo sistemos ir perdavimo sistemos operatoriaus atskyrimo principą, kuris įtvirtintas Direktyvos 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių <sup>(1)</sup> 9 straipsnyje?

<sup>(1)</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, p. 55)

2016 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinytis byloje *Europos Komisija/Suomijos Respublika*

(Byla C-42/16)

(2016/C 118/15)

Proceso kalba: suomių

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Hottiaux ir I. Koskinen

Atsakovė: Suomijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

Komisija prašo:

— konstatuoti, kad išduodama vairuotojo pažymėjimų, kurių galiojimas baigiasi 2033 m. sausio 18 d., dublikatus Suomijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/126/EB <sup>(1)</sup> dėl vairuotojo pažymėjimų 1 straipsnį ir 7 straipsnio 2 dalį ir kad neprisijungdama prie Europos Sąjungos vairuotojo pažymėjimų tinklo Suomijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal tos pačios direktyvos 7 straipsnio 5 dalies d punktą,

— priteisti iš Suomijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Vienas iš pagrindinių Direktyvos 2006/126/EB tikslų yra sustiprinti vairuotojo pažymėjimų saugumą. Direktyvoje nustatyti terminai padeda įgyvendinti šį tikslą ir taikyti naujausius metodus siekiant užkirsti kelią vairuotojo pažymėjimų klastojimui bei įgyvendinti direktyvoje nurodytus su kelių eismo saugumu susijusius tikslus. Pagal Direktyvos 2006/126/EB 1 straipsnį nacionalinis vairuotojo pažymėjimas turi būti atitiktas I priede pateiktą Bendrijos vairuotojo pažymėjimo modelį. Šios direktyvos 7 straipsnio 1 dalyje nustatyti vairuotojo pažymėjimams keliami reikalavimai, o 2 dalyje nustatytas vairuotojo pažymėjimų, išduotų nuo 2013 m. sausio 19 d., administracinio galiojimo terminas. Suomijoje vairuotojo pažymėjimų dublikatų, išduotų nuo 2013 m. sausio 19 d., administracinis galiojimo terminas gali būti ilgesnis nei numatyta Direktyvos 2006/126/EB 7 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose.

Pagal Direktyvos 2006/126/EB 7 straipsnio 5 dalies d punktą valstybės narės turi naudotis Europos Sąjungos vairuotojo pažymėjimų tinklu, jam pradėjus veikti. Šis Europos Sąjungos vairuotojo pažymėjimų tinklas buvo sukurtas ir pradėjo veikti 2013 m. sausio 19 d. Kadangi Suomija neprisijungė prie Europos Sąjungos vairuotojo pažymėjimo tinklo (RESPER), ji negali tinkle patikrinti, ar įvykdytos vairuotojo pažymėjimo išdavimo sąlygos. Kitos valstybės narės negali bendradarbiauti su Suomija ir patikrinti, ar įvykdytos vairuotojo pažymėjimo išdavimo sąlygas bei pasikeisti duomenimis. Taigi vis dar neįmanoma pasikeisti duomenimis su Suomija naudojantis Europos tinklu, kaip kad numatyta Direktyvos 2006/126/EB 15 straipsnyje.

(<sup>1</sup>) OL L 403, p. 18.

## 2016 m. vasario 1 d. pareikštas ieškiny s byloje *Europos Komisija/Vokietijos Federacinė Respublika*

(Byla C-58/16)

(2016/C 118/16)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama W. Mölls ir L. Nicolae

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

### Ieškovės reikalavimai

- Neužtikrinusi, kad visiems Šiaurės Reino – Vestfalijos uostams bus nustatytos uosto ribos, bus patvirtinti uosto apsaugos rizikos vertinimai ir planai, taip pat bus paskirtas uosto apsaugos pareigūnas, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/65/EB (<sup>1</sup>) dėl uostų apsaugos stiprinimo 2 straipsnio 3 dalį, 6 straipsnį, 7 straipsnį ir 9 straipsnį.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal Direktyvos 2005/65/EB 6 straipsnį valstybės narės privalo užtikrinti, kad uosto apsaugos vertinimai būtų atlikti uostuose, kuriems taikoma ši direktyva, ir kad juos patvirtintų atitinkama valstybė narė. Pagal šios direktyvos I priedą į tokius uosto apsaugos vertinimus įeina visų uosto apsaugai svarbių zonų, taip pat uosto ribų, nustatymas.

Pagal 2 straipsnio 3 dalį valstybės narės nustato kiekvieno uosto ribas, atitinkamai atsižvelgdamos į informaciją, gautą įvertinus uosto apsaugą. 4 dalis susijusi su atveju, kai uosto įrenginio ribos pagal Reglamentą (EB) Nr. 725/2004 (<sup>2</sup>) apibrėžiamos kaip faktiškai apimančios uostą.

2013 m. atlikus patikrinimą paaiškėjo, kad bent vienuolikoje Šiaurės Reino – Vestfalijos uostų, kuriems taikoma Direktyva 2005/65/EB, nebuvo atlikti uosto apsaugos vertinimai. Iš vėlesnio susirašinėjimo matyti, kad iki šiol situacija nepasikeitė.

Bent tiems patiems vienuolikai uostų taip pat nebuvo nustatytos uosto ribos, nes jos grindžiamos uosto apsaugos vertinimu, kaip pirmiau nurodyta.

Todėl akivaizdu, kad Vokietija netinkamai taikė Direktyvos 2005/65/EB 2 straipsnio 3 dalį ir 6 straipsnį.

Pagal Direktyvos 2005/65/EB 7 straipsnį valstybės narės privalo užtikrinti, kad kiekviename uoste, kuriam taikoma ši direktyva, būtų parengtas uosto apsaugos planas ir kad jį patvirtintų atitinkama valstybė narė.

2013 m. rugpjūčio 21 d. rašte Vokietijos valdžios institucijos pripažino, kad vienuolikoje Šiaurės Reino – Vestfalijos uostų, kuriems taikoma direktyva, nebuvo parengti uosto apsaugos planai. Iš vėlesnio susirašinėjimo matyti, kad iki šiol situacija nepasikeitė.

Todėl akivaizdu, kad Vokietija netinkamai taikė Direktyvos 2005/65/EB 7 straipsnį.

Pagal Direktyvos 2005/65/EB 9 straipsnį turi būti paskirtas kiekvieno uosto, kuriam taikoma ši direktyva, apsaugos pareigūnas.

2013 m. rugpjūčio 21 d. rašte Vokietijos valdžios institucijos pripažino, kad keliuose Šiaurės Reino – Vestfalijos uostų, kuriems taikoma direktyva, nebuvo paskirti uosto apsaugos pareigūnai. Iš vėlesnio susirašinėjimo matyti, kad iki šiol situacija nepasikeitė.

Todėl akivaizdu, kad Vokietija netinkamai taikė Direktyvos 2005/65/EB 9 straipsnį.

<sup>(1)</sup> OL L 310, p. 28

<sup>(2)</sup> OL L 129, p. 6; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 74.

**2016 m. vasario 5 d. Comunidad Autónoma del País Vasco ir Itelazpi, S.A. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-462/13 Comunidad Autónoma del País Vasco ir Itelazpi/Komisija**

**(Byla C-66/16 P)**

(2016/C 118/17)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Apeliantai: Comunidad Autónoma del País Vasco ir Itelazpi, S.A., atstovaujami advokatų J. L. Buendía Sierra ir A. Lamadrid de Pablo

Kitos proceso šalys: Europos Komisija ir SES Astra

### Apeliantų reikalavimai

Apeliantai Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo sprendimą,
- priimti galutinį sprendimą dėl ieškinio dėl panaikinimo ir panaikinti 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą <sup>(1)</sup>,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu buvo patvirtintas Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos, susijęs su Ispanijos valdžios institucijų priimtomis įvairiomis priemonėmis, skirtomis užtikrinti, kad antžeminės skaitmeninės televizijos (AST) signalas pasiektų atokius teritorijos regionus, kur gyvena tik 2,5 % populiacijos. Sprendime pripažinta, kad iš esmės rinka nesiūlytų šios paslaugos be viešosios valdžios institucijų įsikišimo. Nepaisant to, jame neigiama, jog tai yra bendros ekonominės svarbos paslauga (BESP), ir teigiama, kad formaliai viešosios valdžios institucijos tos paslaugos „aiškiai“ neapibrėžė ir neužsakė. Skundžiamame sprendime taip pat teigiama, kad, bet kuriuo atveju, viešosios valdžios institucijos neturi įgaliojimų rinktis konkrečią technologiją, kad galėtų organizuoti BESP.

Pirmasis ir vienintelis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaidos aiškinant SESV 14 straipsnį, 106 straipsnio 2 dalį ir 107 straipsnio 1 dalį bei SESV Protokolą Nr. 26 dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų ir SESV Protokolą Nr. 29 dėl valstybių narių visuomeninės transliacijos sistemos

Konkrečiai apeliantai teigia, kad skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas padarė klaidą:

- aiškiai pažeisdamas „akivaizdžios klaidos“ ribą nagrinėdamas įvairius viešosios valdžios institucijų veiksmus apibrėžiant ir užsakant BESP,
- nepagrįstai apribodamas valstybių narių turimą „plačią diskreciją“, kuri taikoma tiek apibrėžiant, tiek „organizuojant“ BESP, ir kuri dėl tos priežasties apima BESP teikimo būdų ir konkrečios technologijos pasirinkimą neatsižvelgiant į tai, kad tai nurodyta paslaugą apibrėžiančiame arba atskirame dokumente,
- analizuodamas taikytiną Ispanijos teisę,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ vienoje ar keliuose įmonėse gali būti pateiktas vienu ar keliais aktais,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ reikalauja taikyti ne konkrečią formuluotę ar žodžių junginį, o materialinę ir funkcinę analizę,
- neigdamas, kad turi būti taikomas SESV Protokolas Nr. 29 dėl transliacijos ir ESS.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) (OL L 217, 2014, p. 52).

**2016 m. vasario 5 d. Comunidad Autónoma de Cataluña ir el Centre de Telecomunicacions i Tecnologies de la Informació de la Generalitat de Catalunya (CTTI) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-465/13 Comunidad Autónoma de Cataluña ir CTTI/Komisija**

**(Byla C-67/16 P)**

(2016/C 118/18)

Proceso kalba: ispanų

## Šalys

Apeliantai: Comunidad Autónoma de Cataluña ir Centre de Telecomunicacions i Tecnologies de la Informació de la Generalitat de Catalunya (CTTI), atstovaujami advokatų J. L. Buendía Sierra ir A. Lamadrid de Pablo

Kitos proceso šalys: Europos Komisija ir SES Astra

## Apeliantų reikalavimai

Apeliantai Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo sprendimą,
- priimti galutinį sprendimą dėl ieškinio dėl panaikinimo ir panaikinti 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą <sup>(1)</sup>,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu buvo patvirtintas Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos, susijęs su Ispanijos valdžios institucijų priimtomis įvairiomis priemonėmis, skirtomis užtikrinti, kad antžeminės skaitmeninės televizijos (AST) signalas pasiektų atokių teritorijos regionus, kur gyvena tik 2,5 % populiacijos. Sprendime pripažinta, kad iš esmės rinka nesūlytų šios paslaugos be viešosios valdžios institucijų įsikišimo. Nepaisant to, jame neigiama, jog tai yra bendros ekonominės svarbos paslauga (BESP), ir teigiama, kad formaliai viešosios valdžios institucijos tos paslaugos „aiškiai“ neapibrėžė ir neužsakė. Skundžiamame sprendime taip pat teigiama, kad, bet kuriuo atveju, viešosios valdžios institucijos neturi įgaliojimų rinktis konkrečią technologiją, kad galėtų organizuoti BESP.

Pirmasis ir vienintelis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaidos aiškinant SESV 14 straipsnį, 106 straipsnio 2 dalį ir 107 straipsnio 1 dalį bei SESV Protokolą Nr. 26 dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų ir SESV Protokolą Nr. 29 dėl valstybių narių visuomeninės transliacijos sistemos.

Konkrečiai apeliantai teigia, kad skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas padarė klaidą:

- aiškiai pažeisdamas „akivaizdžios klaidos“ ribą nagrinėdamas įvairius viešosios valdžios institucijų veiksmus apibrėžiant ir užsakant BESP,
- nepagrįstai apribodamas valstybių narių turimą „placią diskreciją“, kuri taikoma tiek apibrėžiant, tiek „organizuojant“ BESP, ir kuri dėl tos priežasties apima BESP teikimo būdų ir konkrečios technologijos pasirinkimą neatsižvelgiant į tai, kad tai nurodyta paslaugą apibrėžiančiame arba atskirame dokumente,
- analizuodamas taikytiną Ispanijos teisę,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ vienoje ar keliuose įmonėse gali būti pateiktas vienu ar keliais aktais,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ reikalauja taikyti ne konkrečią formuluotę ar žodžių junginį, o materialinę ir funkcinę analizę,
- neigdamas, kad turi būti taikomas SESV Protokolas Nr. 29 dėl transliacijos ir ESS.

(<sup>1</sup>) 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) (OL L 217, 2014, p. 52).

**2016 m. vasario 5 d. Navarra de Servicios y Tecnologías, S.A. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-487/13 Navarra de Servicios y Tecnologías/Komisija**

(Byla C-68/16 P)

(2016/C 118/19)

Proceso kalba: ispanų

## Šalys

Apeliantė: Navarra de Servicios y Tecnologías, S.A. atstovaujama advokatų J. L. Buendía Sierra ir A. Lamadrid de Pablo

Kitos proceso šalys: Europos Komisija ir SES Astra

## Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo sprendimą,
- priimti galutinį sprendimą dėl ieškinio dėl panaikinimo ir panaikinti 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą <sup>(1)</sup>,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu buvo patvirtintas Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos, susijęs su Ispanijos valdžios institucijų priimtomis įvairiomis priemonėmis, skirtomis užtikrinti, kad antžeminės skaitmeninės televizijos (AST) signalas pasiektų atokius teritorijos regionus, kur gyvena tik 2,5 % populiacijos. Sprendime pripažinta, kad iš esmės rinka nesiuolytų šios paslaugos be viešosios valdžios institucijų įsikišimo. Nepaisant to, jame neigiama, jog tai yra bendros ekonominės svarbos paslauga (BESP), ir teigiama, kad formaliai viešosios valdžios institucijos tos paslaugos „aiškiai“ neapibrėžė ir neužsakė. Skundžiamame sprendime taip pat teigiama, kad, bet kuriuo atveju, viešosios valdžios institucijos neturi įgaliojimų rinktis konkrečią technologiją, kad galėtų organizuoti BESP.

Pirmasis ir vienintelis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaidos aiškinant SESV 14 straipsnį, 106 straipsnio 2 dalį ir 107 straipsnio 1 dalį bei SESV Protokolą Nr. 26 dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų ir SESV Protokolą Nr. 29 dėl valstybių narių visuomeninės transliacijos sistemos

Konkrečiai apeliantė teigia, kad skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas padarė klaidą:

- aiškiai pažeisdamas „akivaizdžios klaidos“ ribą nagrinėdamas įvairius viešosios valdžios institucijų veiksmus apibrėžiant ir užsakant BESP,
- nepagrįstai apribodamas valstybių narių turimą „placią diskreciją“, kuri taikoma tiek apibrėžiant, tiek „organizuojant“ BESP, ir kuri dėl tos priežasties apima BESP teikimo būdų ir konkrečios technologijos pasirinkimą neatsižvelgiant į tai, kad tai nurodyta paslaugą apibrėžiančiame arba atskirame dokumente,
- analizuodamas taikytiną Ispanijos teisę,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ vienoje ar keliose įmonėse gali būti pateiktas vienu ar keliais aktais,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ reikalauja taikyti ne konkrečią formuluotę ar žodžių junginį, o materialinę ir funkcinę analizę,
- neigdamas, kad turi būti taikomas SESV Protokolas Nr. 29 dėl transliacijos ir ESS.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) (OL L 217, 2014, p. 52).

**2016 m. vasario 5 d. Cellnex Telecom S.A. ir Retevisión I, S.A. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-541/13 Abertis Telecom S.A. ir Retevisión I/Komisija**

**(Byla C-69/16 P)**

(2016/C 118/20)

Proceso kalba: ispanų

## Šalys

Apeliantės: Cellnex Telecom S.A., anksčiau – Abertis Telecom S.A. ir Retevisión I, S.A., atstovaujamos advokatų J. L. Buendía Sierra ir A. Lamadrid de Pablo

Kitos proceso šalys: Europos Komisija ir SES Astra

### Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo sprendimą,
- priimti galutinį sprendimą dėl ieškinio dėl panaikinimo ir panaikinti 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą <sup>(1)</sup>,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu buvo patvirtintas Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos, susijęs su Ispanijos valdžios institucijų priimtomis įvairiomis priemonėmis, skirtomis užtikrinti, kad antžeminės skaitmeninės televizijos (AST) signalas pasiektų atokius teritorijos regionus, kur gyvena tik 2,5 % populiacijos. Sprendime pripažinta, kad iš esmės rinka nesiuolytų šios paslaugos be viešosios valdžios institucijų įsikišimo. Nepaisant to, jame neigiama, jog tai yra bendros ekonominės svarbos paslauga (BESP), ir teigiama, kad formaliai viešosios valdžios institucijos tos paslaugos „aiškiai“ neapibrėžė ir neužsakė. Skundžiamame sprendime taip pat teigiama, kad, bet kuriuo atveju, viešosios valdžios institucijos neturi įgaliojimų rinktis konkrečią technologiją, kad galėtų organizuoti BESP.

Pirmasis ir vienintelis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaidos aiškinant SESV 14 straipsnį, 106 straipsnio 2 dalį ir 107 straipsnio 1 dalį bei SESV Protokolą Nr. 26 dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų ir SESV Protokolą Nr. 29 dėl valstybių narių visuomeninės transliacijos sistemos

Konkrečiai apeliantės teigia, kad skundžiamame sprendime Bendrasis Teismas padarė klaidą:

- aiškiai pažeisdamas „akivaizdžios klaidos“ ribą nagrinėdamas įvairius viešosios valdžios institucijų veiksmus apibrėžiant ir užsakant BESP,
- nepagrįstai apribodamas valstybių narių turimą „plačią diskreciją“, kuri taikoma tiek apibrėžiant, tiek „organizuojant“ BESP, ir kuri dėl tos priežasties apima BESP teikimo būdų ir konkrečios technologijos pasirinkimą neatsižvelgiant į tai, kad tai nurodyta paslaugą apibrėžiančiame arba atskirame dokumente,
- analizuodamas taikytiną Ispanijos teisę,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ vienoje ar keliose įmonėse gali būti pateiktas vienu ar keliais aktais,
- neatsižvelgdamas į aplinkybę, kad BESP „apibrėžimas“ ir BESP „užsakymas“ reikalauja taikyti ne konkrečią formuluotę ar žodžių junginį, o materialinę ir funkcinę analizę,
- neigdamas, kad turi būti taikomas SESV Protokolas Nr. 29 dėl transliacijos ir ESS.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) (OL L 217, 2014, p. 52).



2016 m. vasario 5 d. *Comunidad Autónoma de Galicia* ir *Redes de Telecomunicación Galegas Retegal, S. A. (Retegal)* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-463/13 ir T-464/13 *Comunidad Autónoma de Galicia* ir *Retegal/Komisija*

(Byla C-70/16 P)

(2016/C 118/21)

Proceso kalba: ispanų

## Šalys

Apeliantės: Comunidad Autónoma de Galicia ir Redes de Telecomunicación Galegas Retegal, S.A. (Retegal), atstovaujamos advokatų F. J. García Martínez ir B. Pérez Conde,

Kitos proceso šalys: Europos Komisija ir SES Astra

## Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- nurodytus apeliacinio skundo pagrindus pripažinti priimtinais ir pagrįstais,
- panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą sujungtose bylose T-463/13 ir T-464/13,
- priimti galutinį sprendimą dėl ieškinio dėl panaikinimo ir pritarti ieškovės pirmojoje instancijoje reikalavimams, kiek tai susiję su 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimu dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) <sup>(1)</sup>,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas, patirtas per apeliacinį procesą.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

**Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaida dėl skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies nenuoseklumo konstatuotų ginčijamame sprendime padarytų klaidų, kurios išdėstytos ieškinių ketvirtajame pagrinde ir kurios susijusios su aiškiu *Retegal* kvalifikavimu kaip tiesioginės neteisėtos valstybės pagalbos gavėjos, atžvilgiu ir dėl susigrąžintinos sumos dydžio nustatymo.**

Šiame pagrinde apeliantės nurodo padarytą akivaizdžią klaidą skundžiamame sprendime, kurio rezoliucinėje dalyje, pirma, nebuvo konstatuotos ginčijamame sprendime padarytos (ginčijamo sprendimo 193 ir 194 konstatuojamosios dalys) ir ieškiniuose nurodytos klaidos, susijusios su ypatinga Galicijos padėtimi, ir, antra, *Retegal* aiškiai kvalifikuota kaip tiesioginė neteisėtos valstybės pagalbos gavėja bei apskaičiuota susigrąžintina suma. Nors skundžiamame sprendime (153 punktas) panaikinamas šio klaidingo *Retegal* kvalifikavimo kaip valstybės pagalbos tiesioginės gavėjos (193 punktas) teisiškai privalomas pobūdis ir klaidingas sumos, kurią reikia susigrąžinti (rezoliucinė dalis) remiantis ginčijamu sprendimu, apskaičiavimas (194 punktas), kaip teigia apeliantės, Bendrasis Teismas šio aiškaus konstatavimo nepakartoja rezoliucinėje dalyje, nors pareikštame ieškinyje siekta panaikinti ginčijamame sprendime išdėstytus klaidingus teiginius, kurie teisingai ir realiai buvo pripažinti teisiškai neprivalomais. Dėl priežasčių, susijusių su vidiniu teisinių pagrindų ir rezoliucinės dalies nuoseklumu, ieškiniui iš dalies reikia pritarti dėl logiškų teisinio saugumo motyvų (kad būtų išvengta vėlesnių konfliktų aiškinant ginčijamo sprendimo apimtį susigrąžinimo etape, kaip nutiko šiuo atveju).

**Antrasis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaida, susijusi su SESV 107 straipsnio 1 dalies pažeidimu, grindžiama tuo, kad skundžiamame sprendime nuspręsta, jog tenkinamos sąlygos, kurių reikia laikytis, kad aptariama veikla būtų kvalifikuojama kaip valstybės pagalba.**

Šiuo pagrindu apeliantės siekia panaikinti sprendimą dėl to, kad jame yra teisės klaida, nes Bendrasis Teismas atliko kontrolę, kuri neatitinka teismų praktikoje nustatytų kriterijų tikrinant, ar tenkinami visi nustatyti reikalavimai, kad nagrinėjama Galicijos valdžios institucijų intervencija būtų galima kvalifikuoti kaip valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Nors per teismo procesą Komisija pripažino, kad neturi pakankamos, patikimos ir išsamios informacijos apie ypatingą Galicijos padėtį ir taip patvirtino ieškovių ieškinyje nurodytą vertinimo klaidą, skundžiamame sprendime klaidingai nuspręsta, kad nagrinėjami Galicijos veiksmai nesusiję su naudojimusi viešosios valdžios prerogatyva (valstybės intervencija reikalinga konstatavus rinkos neveikimą II zonoje, kad būtų galima užtikrinti, jog gyventojai galės toliau gauti televizijos signalą išjungus analoginę televiziją), o yra ekonominio pobūdžio. Bendrasis Teismas daro tokią išvadą, nes jis neatliko Komisijos nurodytų faktinių aplinkybių, konkrečiai fakto, kad savivaldybių skaitmeninis tinklas nėra ir negali būti naudojamas komerciniais tikslais, materialinio tikslumo kontrolės. Bendrasis Teismas taip pat padarė klaidą patvirtindamas, Komisijos prezumpciją, kad buvo galima „teikti kitas paslaugas“, nesusijusias su „AST priežiūros paslaugomis“ per savivaldybėms priklausančią priežiūros infrastruktūrą nepaisant to, kad tokia komercinio eksploatavimo prezumpcija materialiai ir teisiškai neįmanoma.

Jei būtų atlikta išsami konkrečių ginčo elementų kontrolė teismų praktikoje nustatytais sąlygomis, Bendrasis Teismas nebūtų padaręs tokios išvados, nes skaitmeninė infrastruktūra po aptariamą Galicijos valdžios institucijų intervencijos negalėjo būti eksploatuojama komerciniais tikslais dėl techninių savybių (paprasciausias stulpas ir namelis), įrangos lygio (tik AST įranga) ir taikytino teisinio režimo (nacionalinės teisės norma, pagal kurią tik vietos savivaldos institucijos gali teikti skaitmeninės televizijos signalo siuntimo paslaugą be finansinio atlygio), todėl negalima teigti, kad ši priemonė patenka į SESV 107 straipsnio 1 dalies taikymo sritį.

**Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaida, padaryta pažeidus pareigą motyvuoti teismo sprendimą (Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 36 straipsnis ir Bendrojo Teismo procedūros reglamento 81 straipsnis) ir SESV 107 straipsnio 1 dalį, nes skundžiamame sprendime klaidingai įvertintas pagalbos atrankinis pobūdis.**

Šiame pagrindu apeliantės pabrėžia aplinkybę, kad skundžiamame sprendime (85 punktas), kiek tai susiję su aptariamą priemonę atrankiniu pobūdžiu, nesilaikyta pareigos motyvuoti ir padaryta ta pati vertinimo klaida kaip ir ginčijamame sprendime (113 konstatuojamoji dalis), nes neišanalizavęs nemotyvavimo ir klaidos, apie kuriuos kalbama ieškinyje, ir nepateikęs į tai atsakymo, Bendrasis Teismas, aiškiai ir nedviprasmiškai neišdėstydamas savo argumentų, tik patvirtina Komisijos poziciją šiuo klausimu ir taip ne tik nesilaiko pareigos motyvuoti savo sprendimus, bet ir neatlieka lyginamosios analizės, kuri būtina siekiant įvertinti, ar pagalba yra atrankinio pobūdžio. Jeigu Bendrasis Teismas būtų atlikęs šia privalomą analizę, jis būtų konstatavęs, kad Galicijos II zonos savivaldybių ir kitų „įmonių, naudojančių kitas technologijas“, kaip antai į bylą įstojusios šalies, padėtis visiškai negali būti palyginta nei faktiniu, nei teisiniu aspektu, nes šios kitos „įmonės“ neteikia (nacionalinės teisės aktuose nustatytais sąlygomis: „be finansinio atlygio“) skaitmeninės televizijos signalo siuntimo paslaugas Galicijos II zonos gyventojams ir nei privalo, nei ketina tai daryti.

**Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas: teisės klaida dėl SESV 14 straipsnio ir 106 straipsnio 2 dalies, SESV Protokolo Nr. 26 dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų ir juos aiškinančios teismų praktikos išaiškinimo.**

Šis pagrindas skirstomas į tris dalis, kuriose atskleidžiamas SESV 14 straipsnio, 106 straipsnio 2 dalies, SESV Protokolo Nr. 26 ir juos aiškinančios teismų praktikos pažeidimas, nes Bendrasis Teismas skundžiamame sprendime pateikia klaidingą Sutarties nuostatų dėl BESP išaiškinimą. Pirmoji dalis grindžiama aplinkybe, kad skundžiamame sprendime nesilaikyta valstybių narių turimos diskrecijos apibrėžti BESP ir šioje byloje pateiktas išaiškinimas, kuriame į šią diskreciją neatsižvelgiama ir dėl kurio ji netenka prasmės. Oficialiame dokumente, kuriuo aptariamoms valdžios institucijoms suteikiama teisė įsikišti, buvo pateikta aiški ir tiksli su viešąją paslauga susijusios užduoties apibrėžtis ir ji atitiko visus teismų praktikoje nustatytus reikalavimus, kad būtų galima teigti, jog tai yra teisėtai pateikta BESP apibrėžtis. Antroje dalyje pažymėta aplinkybė, kad skundžiamame sprendime neįvertinta akivaizdi klaida, padaryta viešosios paslaugos apibrėžtyje, ir nekonstatuota, jog viešosios valdžios institucijų pateikta apibrėžtis yra akivaizdžiai klaidinga, nors Bendrasis Teismas konstatavo, jog tai aiškiai yra veikla, kurią materialiai puikiai galima kvalifikuoti kaip BESP. Trečioje dalyje apeliantės nurodo Bendrojo Teismo padarytas teisės klaidas, padarytas klaidingai išaiškinus nacionalinės teisės normas; tai lėmė jo sprendimą, kad nepateikta aiški ir tiksli BESP apibrėžtis, kaip reikalaujama Sprendime *Altmark* <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų) (OL L 217, 2014, p. 52)

<sup>(2)</sup> EU:C:2003:415

**2016 m. vasario 12 d. Ispanijos Karalystės pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-461/13 Ispanija/Komisija**

(Byla C-81/16 P)

(2016/C 118/22)

Proceso kalba: ispanų

## Šalys

Apeliantė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama A. Rubio González

Kita proceso šalis: Europos Komisija

## Apeliantės reikalavimai

- Patenkinti apeliacinį skundą ir panaikinti 2015 m. lapkričio 26 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-461/13, *Ispanijos Karalystė/Europos Komisija*.
- Panaikinti 2013 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą 2014/489/ES <sup>(1)</sup> dėl valstybės pagalbos SA.28599 (C 23/10 (ex NN 36/10, ex CP 163/09)), kurią Ispanijos Karalystė suteikė skaitmeninės antžeminės televizijos diegimui atokiuose ir mažiau urbanizuotuose regionuose (už Kastilijos-La Mančos ribų).
- Priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.

## Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Teisės klaida dėl valstybių narių vykdomos kontrolės, kiek tai susiję su bendros ekonominės svarbos paslaugos apibrėžimu ir taikymu. Kiek tai susiję su pirmąja Sprendime *Altmark* <sup>(2)</sup> nustatyta sąlyga, Bendrasis Teismas atsisakė tikrinti, ar Komisija išnagrinėjo visus reikšmingus duomenis vertindama viešosios paslaugos apibrėžimą. Bendrais Teismas taip pat nepatikrino, ar Komisija išnagrinėjo visus reikšmingus duomenis vertindama, kaip laikomasi Sprendime *Altmark* nustatytos ketvirtosios sąlygos. Taigi Bendrasis Teismas pažeidė diskreciją, kuri valstybės narėms suteikta organizuojant viešąją paslaugą.

Teisės klaida, susijusi su valstybės pagalbos suderinamumo teismine kontrole. Pirma, Bendrasis Teismas nepatikrino faktinių aplinkybių, kuriomis Komisija grindė savo analizę, tikslumo. Taigi sprendime neatlikta Komisijos naudotų duomenų patikimumo, nuoseklumo ir reikšmingumo kontrolė. Galiausiai, Bendrasis Teismas neatliko Komisijos išvadų teisėtumo kontrolės.

---

<sup>(1)</sup> OL L 217, p. 52.

<sup>(2)</sup> EU:C:2003:415

## BENDRASIS TEISMAS

2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Šumelj ir kt./Komisija*

(Sujungtos bylos T-546/13, T-108/14 ir T-109/14) <sup>(1)</sup>

**(Deliktinė atsakomybė — Kroatijos įstojimas į Sąjungą — Nacionalinės teisės akto, kuriame numatyta įtvirtinti teismo antstolio profesiją, panaikinimas iki įstojimo — Anksčiau paskirtų eiti teismo antstolio pareigas asmenų patirta žala — Komisijos nesiuntos priemonės dėl stojimo įsipareigojimų vykdymo — Pakankamai aiškus teisės normos, suteikiančios teisių asmenims, pažeidimas — Stojimo akto 36 straipsnis)**

(2016/C 118/23)

Proceso kalba: kroatų

### Šalys

**Ieškovai:** Ante Šumelj (Zagrebas, Kroatija), Dubravka Bašljan (Zagrebas), Đurđica Crnčević (Sv. Ivan Zeline, Kroatija), Miroslov Lovreković (Križevaci, Kroatija) (byla T-546/13); Drago Burazer (Zagrebas), Nikolina Nežić (Zagrebas), Blaženka Bošnjak (Sv. Ivan Zeline), Bosiljka Grbašić (Križevaci), Tea Tončić (Pula, Kroatija), Milica Bjelić (Dubrovnika, Kroatija), Marijana Kruhoberec (Varaždinas, Kroatija) (byla T-108/14); Davor Škugor (Sisakas, Kroatija), Ivan Gerometa (Vrsar, Kroatija), Kristina Samardžić (Splitas, Kroatija), Sandra Cindrić (Karlovacas, Kroatija), Sunčica Gložinić (Varaždinas), Tomislav Polić (Kaštel Novis, Kroatija), Vlatka Pižeta (Varaždinas) (byla T-109/14), atstovaujami advokato M. Krmek

**Atsakovė:** Europos Komisija, atstovaujama K. Čutuk ir G. Wils, o byloje T-546/13 ir T-108/14 S. Ječmenica

### Dalykas

Ieškiny s dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekiama gauti žalos, ieškovų tariamai patirtos dėl Komisijos padaryto pažeidimo stebint, kaip Kroatijos Respublika vykdo stojimo įsipareigojimus, atlyginimą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. Priteisti iš Ante Šumelj ir kitų priede nurodytų ieškovų bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 367, 2013 12 14.

2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Mederer/VRDT – Cadbury Netherlands International Holdings (Gummi Bear-Rings)*

(Byla T-210/14) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendriją — Vaizdinis prekių ženklas „Gummi Bear-Rings“ — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas GUMMY — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)**

(2016/C 118/24)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

**Ieškovė:** Mederer GmbH (Fiurtas, Vokietija), atstovaujama advokatų C. Sachs ir O. Ruhl

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama V. Melgar ir H. Kunz

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Cadbury Netherlands International Holdings BV (Breda, Nyderlandai), atstovaujama advokato A. Padiál Martínez

### Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. gruodžio 16 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 225/2013-5), susijusio su protesto procedūra tarp *Cadbury Netherlands International Holdings B V* ir *Mederer GmbH*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Mederer GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 245, 2014 7 28.

### 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Bodson ir kt./EIB*

(Byla T-240/14 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — EIB personalas — Sutartinis darbo santykių pobūdis — EIB darbo užmokesčio ir jo didinimo sistemos reforma — Pareiga motyvuoti — Iškraipymas — Teisės klaidos)

(2016/C 118/25)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantai: Jean-Pierre Bodson (Liuksemburgas, Liuksemburgas), Dalila Bundy (Cosnes-et-Romain, Prancūzija), Didier Dulieu (Roussy-le-Village, Prancūzija), Marie-Christel Heger (Nospelt, Liuksemburgas), Evangelos Kourgias (Senningerberg, Liuksemburgas), Manuel Sutil (Liuksemburgas), Patrick Vanhoudt (Gonderange, Liuksemburgas) ir Henry von Blumenthal (Bergem, Liuksemburgas), atstovaujami advokatės L. Levi

Kita proceso šalis: Europos investicijų bankas, atstovaujamas C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams ir G. Nuvoli, padedamų advokato P.-E. Partsch

### Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2014 m. vasario 12 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje *Bodson ir kt./EIB* (F-73/12, Rink. VT, EU:F:2014:16) panaikinimo.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. J. P. Bodson ir kiti apeliantai, kurių pavardės nurodytos priede, padengia savo ir Europos investicijų banko (EIB) šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

## 2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Bodson ir kt./EIB*

(Byla T-241/14 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — EIB personalas — Sutartinis darbo santykių pobūdis — Darbo užmokestis — EIB priedų sistemos reforma — Pareiga motyvuoti — Iškraipymas — Teisės klaidos)

(2016/C 118/26)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Apeliantai: Jean-Pierre Bodson (Liuksemburgas, Liuksemburgas); Dalila Bundy (Cosnes-et-Romain, Prancūzija); Didier Dulieu (Roussy-le-Village, Prancūzija); Marie-Christel Heger (Nospelt, Liuksemburgas); Evangelos Kourgias (Senningerberg, Liuksemburgas); Manuel Sutil (Liuksemburgas); Patrick Vanhoudt (Gonderange, Liuksemburgas) ir Henry von Blumenthal (Bergem, Liuksemburgas), atstovaujami advokato L. Levi

Kita proceso šalis: Europos investicijų bankas, atstovaujamas C. Gómez de la Cruz, T. Gilliams ir G. Nuvoli, padedamų advokato P.-E. Partsch

### Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2014 m. vasario 12 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimo *Bodson ir kt./EIB* (F-83/12, Rink. VT, EU:F:2014:15), panaikinimo.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. J. P. Bodson ir kiti apeliantai, kurių pavardės nurodytos priede, padengia savo ir Europos investicijų banko (EIB) šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 223, 2014 7 14.

## 2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *FCC Aqualia/VRDT – Sociedad General de Aguas de Barcelona (AQUALOGY)*

(Byla T-402/14) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo AQUALOGY paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas AQUALIA ir ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas „aqualia“ — Santykiniai atmetimo pagrindai — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis)

(2016/C 118/27)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė: FCC Aqualia, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. de Oliveira Vaz Miranda de Sousa, N. González-Alberto Rodríguez ir C. Sueiras Villalobos

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama V. Melgar ir J. Crespo Carrillo

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Sociedad General de Aguas de Barcelona, SA* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Grau Mora, C. Viola Zendrera ir A. Torrente Tomás

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. kovo 13 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1209/2013-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Sociedad General de Aguas de Barcelona, SA* ir *FCC Aqualia, SA*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisit iš *FCC Aqualia, SA* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 261, 2014 8 11.

---

### 2016 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Coca-Cola/VRDT (aiškių kontūrų butelio be griovelių forma)*

(Byla T-411/14) <sup>(1)</sup>

*(Bendrijos prekių ženklas — Erdvinio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Aiškių kontūrų butelio be griovelių forma — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Dėl naudojimo įgyto skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis)*

(2016/C 118/28)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *The Coca-Cola Company* (Atlanta, Jungtinės Valstijos), atstovaujama solisitorių D. Stone ir A. Dykes, baristerio S. Malynicz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos ir A. Folliard-Monguiral

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. kovo 27 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 540/2013-2), susijusio su paraiška įregistruoti erdvinį žymenį, kurį sudaro aiškių kontūrų butelio be griovelių forma, kaip Bendrijos prekių ženklą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *The Coca-Cola Company* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 282, 2014 8 25.



**2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Vidmar ir kt./Komisija**(Byla T-507/14) <sup>(1)</sup>

*(Deliktinė atsakomybė — Kroatijos stojimas į Europos Sąjungą — Nacionalinės teisės aktų, kuriuose numatyta įsteigti teismo antstolio profesiją, panaikinimas prieš įstojimą — Asmenų, kurie iki to momento buvo paskirti teismo antstolio pareigoms užimti, patirta žala — Komisijos nepriimtos priemonės dėl įstojimo reikalavimų laikymosi — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios teisių privatiems asmenims, pažeidimas — Stojimo akto 36 straipsnis)*

(2016/C 118/29)

Proceso kalba: kroatų

**Šalys**

Ieškovai: Vedran Vidmar (Zagrebas, Kroatija) ir 21 kitas ieškovas, kurių pavardės nurodytos sprendimo priede, atstovaujami advokato D. Graf, ir Darko Graf (Zagrebas), iš pradžių atstovaujamas advokato D. Graf, po to – advokato L. Duvnjak

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Ječmenica ir G. Wils

**Dalykas**

Ieškinyis dėl žalos atlyginimo, kuriuos siekiama gauti ieškovų, kaip įtariama, patirtos žalos atlyginimą dėl Komisijos neteisėto elgesio vykdant Kroatijos Respublikos stojimo įsipareigojimų laikymosi priežiūrą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Vedran Vidmar ir Darko Graf bei kiti ieškovai, kurių pavardės nurodytos priede, padengia bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 303, 2014 9 8.

**2016 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje provima Warenhandels/VRDT – Renfro (HOT SOX)**(Byla T-543/14) <sup>(1)</sup>

*(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendriją — Žodinis prekių ženklas HOT SOX — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamojo pobūdžio nebuvimas — Skiriamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai)*

(2016/C 118/30)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: provima Warenhandels GmbH (Bylefeldas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Prange ir J. P. Croll

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama M. Rajh

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Renfro Corp. (Mount Airy, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokatų C. Schenk, M. Best, U. Pfléghar ir S. Schäffner

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. gegužės 13 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1859/2013-2), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp provima Warenhandels GmbH ir Renfro Corp.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš provima Warenhandels GmbH bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 339, 2014 9 29.

### 2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Musso/Parlamentas

(Sujungtos bylos T-589/14 ir T-772/14) <sup>(1)</sup>

*(Parlamento narių tarnybinės pajamos — Išstarnauto laiko pensija — Narių iš Prancūzijos pareiga pareikšti savo teises į pensiją nacionalinės socialinės apsaugos sistemose — Nesumavimo taisyklė — Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklės — Sprendimas, priimtas išnagrinėjus skundą — Debeto aviza — Sprendimas sustabdyti pensijos mokėjimą — Rungimosi principas — Protingas terminas — Pareiga motyvuoti)*

(2016/C 118/31)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovas: François Musso (Ajačas, Prancūzija), atstovaujamas advokatų A. Gross ir L. Stachnik

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas G. Corstens ir S. Seyr

### Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2014 m. birželio 26 d. Parlamento biuro sprendimą patvirtinti 2011 m. spalio 17 d. Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą, kuriuo nustatytas mėnesinės pensijos dydis, atsižvelgiant į sumas, gautas iš dviejų Prancūzijos pensijų fondų, ir nuspręsta, kad reikia susigrąžinti 127 065,19 eurų sumą, ir, antra, prašymas panaikinti 2014 m. rugsėjo 22 d. Parlamento sprendimą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. François Musso padengia savo ir Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 351, 2014 10 6.

**2016 m. vasario 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Puma/VRDT – Sinda Poland (Gyvūno vaizdas)**

(Byla T-692/14) <sup>(1)</sup>

**(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio prekių ženklo, vaizduojančio gyvūną, paraiška — Ankstesni tarptautiniai vaizdiniai prekių ženklai, vaizduojantys pumą — Santykinis atmetimo pagrindas — Žymenų panašumas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)**

(2016/C 118/32)

Proceso kalba: lenkų

### Šalys

Ieškovė: Puma SE (Herzogenaurachas, Vokietija), atstovaujama advokato P. González-Bueno Catalán de Ocón

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkلامs ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Walicka

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Sinda Poland Corporation sp. z o.o. (Varšuva, Lenkija), atstovaujama advokatų M. Siciarek, J. Rasiewicz ir J. Mrozowski

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. liepos 14 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2214/2013-5), susijusio su protesto procedūra tarp Puma SE ir Sinda Poland Corporation sp. z o.o.

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2014 m. liepos 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkلامs ir pramoniniam dizainui) (VRDT) penktosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 2214/2013-5).
2. VRDT padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jos priteisiama pusė Puma SE bylinėjimosi išlaidų, įskaitant būtinas išlaidas, kurias Puma patyrė vykstant procedūrai VRDT apeliacinėje taryboje.
3. Sinda Poland Corporation sp. z o.o. padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jos priteisiama pusė Puma bylinėjimosi išlaidų, įskaitant būtinas išlaidas, kurias Puma patyrė vykstant procedūrai VRDT apeliacinėje taryboje.

<sup>(1)</sup> OL C 409, 2014 11 17.

**2016 m. vasario 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Consolidated Artists/VRDT – Body Cosmetics International (MANGO)***

(Byla T-761/14) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas MANGO — Absoliutus atmetimo pagrindas — Dėl naudojimo įgyto skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 3 dalis — Reglamento Nr. 207/2009 52 straipsnio 2 dalis)

(2016/C 118/33)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovė: *Consolidated Artists BV* (Amstelveenas, Nyderlandai), atstovaujama advokato B. Corne

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Pétrequin ir A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Body Cosmetics International GmbH* (Vilichas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Müller Mergenthaler

### Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. rugsėjo 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2337/2013-4), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Body Cosmetics International GmbH* ir *Consolidated Artists BV*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Consolidated Artists BV* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 7, 2015 1 12.

**2016 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Tayto Group/VRDT – MIP Metro (REAL HAND COOKED)***

(Byla T-816/14) <sup>(1)</sup>

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo REAL HAND COOKED paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas „real QUALITY“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Reglamento Nr. 207/2009 64, 75, 76 ir 83 straipsniai)

(2016/C 118/34)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Tayto Group Ltd* (Korbis, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų R. Kunze ir G. Würtenberger

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų J.-C. Plate ir R. Kaase

## Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. spalio 6 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 842/2013-4), susijusio su protesto procedūra tarp MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG ir Tayto Group Ltd.

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Tayto Group Ltd bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 56, 2015 2 16.

## 2016 m. vasario 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Ezz ir kt./Taryba

(Byla T-279/13) (<sup>1</sup>)

*(Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Egipte — Priemonės, taikomos asmenims, atsakingiems už valstybės lėšų pasisavinimą, ir su jais susijusiems asmenims ir subjektams — Lėšų išaldymas — Ieškovų įrašymas į atitinkamų asmenų sąrašą — Teisinis pagrindas — Įrašymo kriterijų nepaisymas — Teisės klaida — Fakto klaida — Nuosavybės teisė — Žala reputacijai — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Pareiga motyvuoti — Reikalavimų ir ieškinio pagrindų patikslinimas — „Lis pendens“ — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai neturintis jokio teisinio pagrindo ieškinys)*

(2016/C 118/35)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Ieškovai: Ahmed Abdelaziz Ezz (Giza, Egiptas), Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed Salama (Kairas, Egiptas), Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin (Giza) ir Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggar (Giza), atstovaujami solisitoriaus J. Binns, QC J. Lewis, baristerių B. Kennelly, J. Pobjoy, advokatų S. Rowe ir J.-F. Bellis

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama I. Gurov ir M. Bishop

## Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimą 2011/172/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms atsižvelgiant į padėtį Egipte (OL L 76, p. 63) su pakeitimais, padarytais 2013 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimu 2013/144/BUSP (OL L 82, p. 54), ir 2011 m. kovo 21 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 270/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms, atsižvelgiant į padėtį Egipte (OL L 76, p. 4), „kuris buvo pratęstas Tarybos sprendimu, apie kurį ieškovams buvo pranešta 2013 m. kovo 22 d. raštu“, tiek, kiek šie teisės aktai susiję su ieškovais.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Ahmed Abdelaziz Ezz bei Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed Salama, Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin ir Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggar kiekvienas padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išvadas.

(<sup>1</sup>) OL C 207, 2013 7 20.

**2016 m. vasario 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje DEI/Komisija**

(Byla T-639/14) (<sup>1</sup>)

(Valstybės pagalba — Skundai — Sprendimai dėl atmetimo — Preliminarus Komisijos vertinimas — Galutinis sprendimas — Ginčijamo akto panaikinimas — Būtinybės priimti sprendimą nebuvimas)

(2016/C 118/36)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų E. Bourtzalas, D. Waelbroeck, A. Oikonomou, C. Synodinos ir E. Salaka

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Bouchagiar ir É. Gippini Fournier

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2014 m. birželio 12 d. Komisijos sprendimą COMP/E3/ON/AB/ark \*2014/61460, kuriuo Komisija atmetė ieškovės skundus dėl valstybės pagalbos.

**Rezoliucinė dalis**

1. Nebėra būtinybės priimti sprendimo dėl šio ieškinio.
2. Nebėra būtinybės priimti sprendimo dėl Alouminion tis Ellados AE prašymo leisti įstoti į bylą.
3. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 395, 2014 11 10.

**2016 m. sausio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Lietuvos Respublika/Komisija**

(Byla T-34/16)

(2016/C 118/37)

Proceso kalba: lietuvių

**Šalys**

Ieškovė: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno, R. Krasuckaitės ir T. Orlicko

Atsakovė: Europos Komisija

## Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 13 d. Komisijos gyvendinimo sprendimą (ES) 2015/2098 dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7716) tiek, kiek juo numatyta skirti 1 113 589,65 EUR finansinę pataisą Lietuvai;
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. **Pirmasis ieškinio pagrindas** susijęs su 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EBB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008, 52 straipsnio 2 dalies, taikant ją kartu su proporcingumo principu, pažeidimu, nes nuspręsdama taikyti 5 % fiksuoto dydžio pataisą Komisija:
  - neatsižvelgė tai, kad dėl pirmojo ir ketvirtojo Komisijos konstatuotų pažeidimų buvo nustatyta konkreti ir tiksli Sąjungai padaryta žala, todėl jų atžvilgiu turėjo nustatyti tik vienkartinę finansinę pataisą ir šių pažeidimų nebesvarstyti kartu su kitais pažeidimais siekdama nuspręsti, ar buvo didelė finansinių nuostolių Fondui rizika;
  - nepagrįstai išskaidė tiesiogiai susijusius pažeidimus ir taip dirbtinai sukūrė tariamai didelę nuostolių riziką Fondui;
  - vertindama kitus Komisijos konstatuotus pažeidimus netinkamai nustatė ir netinkamai atsižvelgė į neatitikties mastą, pažeidimų pobūdį ir Sąjungai padarytą finansinę žalą;
  - netinkamai pritaikė per didelę 5 % finansinę pataisą už 2011 m., nes atsižvelgiant į Komisijos konstatuotų pažeidimų pobūdį ir kitas aplinkybes Fondui nebuvo kilusi didelė nuostolių rizika;
  - netinkamai pritaikė 5 % finansinę pataisą už 2012 m., nes jos taikymas numatytas tik tais atvejais, kai kyla didelė nuostolių Fondui rizika, nors Lietuvos Respublikos atlikti patikrinimai ir pateikta informacija įrodė, kad už 2012 m. nustatytų neatitikimų skaičius, mastas, pobūdis bei keliama rizika Fondui yra daug mažesni lyginant su 2011 m. nustatytais neatitikimais, todėl Fondui galėjo kilti nebent tik nedidelė finansinė rizika.
2. **Antrasis ieškinio pagrindas** susijęs su 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1122/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu, moduliavimu ir integruota administravimo ir kontrolės sistema pagal tame reglamente numatytas ūkininkams skirtas tiesioginės paramos schemas, ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu pagal vyno sektoriui numatytą paramos schemą, 41 straipsnio pažeidimu, nes Komisija neįvertino, kad avių ir galvijų patikrų vietoje atlikimo laikas gali būti skirtingas, ir todėl šis konkretus pažeidimas nėra tokios didelės apimties, kaip nurodo Komisija.

3. **Trečiasis ieškinio pagrindas** susijęs su SESV 296 straipsnyje numatytos pareigos motyvuoti pažeidimu, nes nusprendama taikyti 5 % fiksuoto dydžio pataisą Komisija:

- netinkamai motyvavo ir pagrindė patį jos konstatuotų pažeidimų faktą arba tokių pažeidimų pobūdį bei keliamą riziką Fondui;
- nepateikė motyvų, kodėl 5 % finansinės pataisos taikymo tikslu 2011 ir 2012 metais nustatyti neatitikimai buvo vertinami bendrai, nors jų skaičius ir pobūdis kiekvienais metais reikšmingai skyrėsi, arba bet kuriuo atveju nepateikė jokių įtikinamų motyvų, kodėl už nustatytus 2012 metų neatitikimus ir už nustatytus 2011 metų neatitikimus turi būti skiriama vienoda 5 % fiksuoto dydžio pataisa.

---

**2016 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje EEB/Komisija**

**(Byla T-38/16)**

(2016/C 118/38)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovas: *European Environmental Bureau* (EEB) (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato B. Kloostra

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 19 d. Komisijos sprendimą Ares(2015)5212500, kuriuo patvirtintas jos pačios priimtas 2015 m. rugsėjo 14 d. sprendimas Ares(2015)3790389, kuriame Komisija priėmė papildomą sprendimą dėl 2015 m. vasario 3 d. EEB prašymo suteikti informaciją; ir
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su akivaizdžia klaida, padaryta nustatant pirminės paraiškos dalyką, ir todėl su Komisijos pareigos išsamiai išnagrinėti minėtą paraišką bei Reglamento Nr. 1049/01 6 straipsnio 2 dalies, 7 bei 8 straipsnių pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su pareigos motyvuoti pažeidimu.

---

**2016 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Cyprus Turkish Chamber of Industry ir kt./Komisija**

**(Byla T-41/16)**

(2016/C 118/39)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovės: *Cyprus Turkish Chamber of Industry* (Nikosija, Kipras), *Animal Breeders Association* (Nikosija), *Milk and Oil Products Production and Marketing Cooperative Ltd.* (Nikosija), *Süt Ürünleri İmalatçuları Birliği Milk Processors Association* (Nikosija) ir *Fatma Garanti* (Güzelyurt, Kipras), atstovaujamos solisitoriaus B. O'Connor, advokatų S. Gubel ir E. Bertolotto



Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. lapkričio 18 d. Komisijos sprendimą Ares(2015)5171539 ir 2015 m. sausio 15 d. Komisijos sprendimą Ares(2016)220922 dėl prieštaravimo procedūrų, susijusių su paraiška įregistruoti „ΧΑΛΛΟΥΜΙ“ (HALLOUMI)/„HELLIM“ (ΠΟΠ) (CY-PDO-0005-01243);
- pripažinti, kad Reglamento (EB) Nr. 1151/2012 49, 50, 51 ir 52 straipsniai yra neteisėti ir netaikytini nagrinėjamoje byloje, nes juose nenumatyta tvarka, leidžianti užtikrinti pagrindines ieškovių teises;
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad ginčijami Komisijos sprendimai yra neteisėti, nes jais ieškovėms neleidžiama dalyvauti Halloumi/Hellim kaip saugomos kilmės vietos nuorodos Europos Sąjungoje registracijos procedūroje.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad ginčijami Komisijos sprendimai yra neteisėti, nes jais pažeidžiamas vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principas.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Reglamento (EB) Nr. 1151/2012<sup>(1)</sup> 49, 50, 51 ir 52 straipsniai yra neteisėti ir turėtų būti pripažinti netaikytiniais, nes jie nenumato tvarkos, leidžiančios užtikrinti pagrindines ieškovių teises.

<sup>(1)</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų (OL L 343, p. 1).

---

### 2016 m. vasario 8 d. pareikštas ieškinytis byloje *Chanel/EUIPO – Li Jing Zhou ir Golden Rose 999* (Ornamento vaizdas)

(Byla T-57/16)

(2016/C 118/40)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: ispanų

### Šalys

Ieškovė: Chanel SAS (Neji prie Senos, Prancūzija), atstovaujama advokatės C. Sueiras Villalobos

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Li Jing Zhou (Fuenlabrada, Ispanija) ir Golden Rose 999 Srl (Roma, Italija)

### Su procedūra EUIPO susijusi informacija

Dizaino, dėl kurio kilo ginčas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Dizainas, dėl kurio kilo ginčas: Bendrijos dizainas, kurį sudaro ornamento vaizdas – Bendrijos dizainas Nr. 1 689 027-0001

*Ginčijamas sprendimas:* 2015 m. lapkričio 18 d. EUIPO trečiosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2346/2014-3

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- pripažinti ginčijamo dizaino registraciją negaliojančia,
- priteisti bylinėjimosi išlaidas iš EUIPO ir bet kurios kitos šalies, kuri galės įstoti į šią bylą, kad palaikytų skundžiamą sprendimą.

### **Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 6/2002 5 ir 6 straipsnių pažeidimas.

---

**2016 m. vasario 15 d. pareikštas ieškinys byloje Puma/EUIPO – Doosan Infracore (PUMA)**

**(Byla T-62/16)**

(2016/C 118/41)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų*

### **Šalys**

*Ieškovė:* Puma SE (Herzogenaurachas, Vokietija), atstovaujama advokato P. González-Bueno Catalán de Ocón

*Atsakovė:* Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* Doosan Infracore Co. Ltd (Incheon, Pietų Korėja)

### **Su procedūra EUIPO susijusi informacija**

*Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė:* kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas:* vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas PUMA – ES prekių ženklo paraiška Nr. 11 376 209

*Procedūra EUIPO:* protesto procedūra

*Ginčijamas sprendimas:* 2015 m. gruodžio 4 d. EUIPO ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1052/2015-4

### **Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą;
- priteisti iš EUIPO ir Doosan Infracore Co. Ltd bylinėjimosi išlaidas.

### **Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis.
-

**2016 m. vasario 17 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-82/12 De Nicola/EIB**

(Byla T-71/16 P)

(2016/C 118/42)

Proceso kalba: italų

### Šalys

Apeliantas: Carlo De Nicola (Štrasenas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato G. Ferabecoli

Kita proceso šalis: Europos investicijų bankas

### Reikalavimai

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- patenkinti šį apeliacinį skundą ir iš dalies pakeisti skundžiamą sprendimą panaikinant rezoliucinės dalies 2 ir 3 punktus bei skundžiamo sprendimo 68–75 punktus;
- nurodyti EIB atlyginti dr. C. De Nicola patirtus nuostolius, kaip to reikalaujama ieškinyje, arba, jei šis reikalavimas nebus patenkintas, grąžinti bylą nagrinėti kitai Tarnautojų teismo kolegijai, kad ši, būdama kitos sudėties, iš naujo nuspręstų dėl panaikintų skundžiamo sprendimo punktų;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas buvo pateiktas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo (vienas teisėjas) sprendimo *De Nicola/Europos investicijų bankas* (F-82/12).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytus byloje T-55/16 P *De Nicola/Europos investicijų bankas*.

Apeliantas konkrečiai nurodo, kad reikalavimas atlyginti nuostolius byloje F-82/12 klaidingai prilygintas atitinkamam reikalavimui byloje F-55/08, ir kad klaidingai tvirtinama, jog jau priimtas sprendimas dėl kai kurių reikalavimų atlyginti nuostolius.

---

**2016 m. vasario 15 d. pareikštas ieškiny byloje BBY Solutions/EUIPO – Worldwide Sales Corporation  
España (BEST BUY mobile)**

(Byla T-72/16)

(2016/C 118/43)

Kalba, kuria surašytas ieškiny: anglų

### Šalys

Ieškovė: BBY Solutions, Inc. (Mineapolis, Jungtinės Valstijos), atstovaujama solisitoriaus A. Poulter

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Worldwide Sales Corporation España, SL (Sant Vicenç dels Horts, Ispanija)

**Su procedūra EUIPO susijusi informacija**

*Pareiškėja:* ieškovė.

*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas:* vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai „BEST BUY mobile“ – Registracijos paraiška Nr. 7 213 424.

*Procedūra EUIPO:* protesto procedūra.

*Ginčijamas sprendimas:* 2015 m. gruodžio 1 d. EUIPO antrosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 53/2015-2.

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- panaikinti 2014 m. lapkričio 6 d. Protestų skyriaus sprendimą dėl protesto Nr. B 1485137;
- įregistruoti Bendrijos prekių ženklą (Paraiškos Nr. 007213424);
- nurodyti EUIPO padengti savo pačios ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindai, kuriais remiamasi**

- Apeliacinė taryba pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes klaidingai įvertino prekių ženklų dominuojančius ir skiriamuosius elementus.
- Apeliacinė taryba pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes klaidingai įvertino prekių ženklų sukuriamą bendrą išpūdį.
- Apeliacinė taryba pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes klaidingai įvertino prekių ženklų žymimų paslaugų tapatumą.
- Apeliacinė taryba pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes klaidingai nusprendė, jog yra galimybė supainioti protestą pateikusių asmens ankstesnį prekių ženklą su ieškovės prekių ženklu.

---

**2016 m. vasario 18 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-37/12 De Nicola/EIB**

**(Byla T-73/16 P)**

(2016/C 118/44)

*Proceso kalba: italų*

**Šalys**

*Apeliantas:* Carlo De Nicola (Štrasenas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato G. Ferabecoli

*Kita proceso šalis:* Europos investicijų bankas

**Reikalavimai**

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- patenkinti šį apeliacinį skundą ir iš dalies pakeisti skundžiamą sprendimą panaikinant rezoliucinės dalies 2 punktą bei skundžiamo sprendimo 59–61, 63–69 ir 71 punktus;

- pripažinti EIB psichologinį priekabiavimą dr. C. De Nicola atžvilgiu ir nurodyti EIB atlyginti dr. C. De Nicola patirtą žalą arba, jei šis reikalavimas nebus patenkintas, grąžinti bylą nagrinėti kitai Tarnautojų teismo kolegijai, kad ši, būdama kitos sudėties, iš naujo nuspręstų dėl panaikintų punktų. Prieš tai reikalinga atlikti sveikatos patikrinimą;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

#### **Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šis apeliacinis skundas buvo pateiktas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo (vienas teisėjas) nutarties *De Nicola/Europos investicijų bankas* (F-37/12).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytus byloje T-70/16 P *De Nicola/EIB*.

---

#### **2016 m. vasario 18 d. Carlo De Nicola pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-128/11 *De Nicola/EIB***

(Byla T-75/16 P)

(2016/C 118/45)

Proceso kalba: italų

#### **Šalys**

Apeliantas: Carlo De Nicola (Štrasenas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokatų G. Ferabecoli

Kita proceso šalis: Europos investicijų bankas

#### **Reikalavimai**

Apeliantas Bendrojo Teismo prašo:

- Patenkinti šį apeliacinį skundą ir visiškai pakeisti skundžiamą nutartį panaikinant rezoliucinės dalies 1 ir 2 punktus bei skundžiamos nutarties 1, 7–25, 51–52, 63–76, 80, 84, 87–88, 97–98, 101–115 punktus.
- Panaikinti skundžiamą nutartį ir priteisti iš EIB atlyginti dr. C. De Nicola patirtus nuostolius, kaip to reikalaujama ieškinyje, arba, jei šis reikalavimas nebus patenkintas, grąžinti bylą nagrinėti kitai Tarnautojų teismo kolegijai, kad ši, būdama kitos sudėties, iš naujo nuspręstų dėl panaikintų punktų;
- Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

#### **Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Šis apeliacinis skundas buvo pateiktas dėl 2015 m. gruodžio 18 d. Tarnautojų teismo (vienas teisėjas) nutarties *De Nicola/Europos investicijų bankas* (F-128/11).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į nurodytus byloje T-55/16 P *De Nicola/Europos investicijų bankas*.

Apeliantas visų pirma pažymi, kad prašymas panaikinti 2011 m. liepos 4 d. bei 2011 m. rugpjūčio 12 d. pranešimus ir prašymas panaikinti 2001 m. rugsėjo 6 d. sprendimą, kuriuo atmetas prašymas pradėti taikinimo procedūrą, yra priimtini.

---

**2016 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Ikos/EUIPO (AEGYPTISCHE ERDE)***

**(Byla T-76/16)**

(2016/C 118/46)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: *Ikos GmbH* (Lerachas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Masberg

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

**Su procedūra EUIPO susijusi informacija**

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Sąjungos prekių ženklas „AEGYPTISCHE ERDE“ – Registracijos paraiška Nr. 14 027 239.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. gruodžio 7 d. EUIPO pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1257/2015-1.

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą ir įregistruoti prekių ženklą,
- priteisti iš EUIPO bylinėjimosi išlaidas.

**Pagrindas, kuriuo remiamasi**

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2016 m. vasario 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Sartour/Parlamentas***

**(Byla T-78/16)**

(2016/C 118/47)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: *Sartour* (Beverenas, Belgija), atstovaujama advokato M. Cherchi

Atsakovas: Europos Parlamentas

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtiniu ir pagrįstu.

Atitinkamai:

- panaikinti 2015 m. gruodžio 18 d. rašte išdėstyta Parlamento sprendimą, kuriuo šis informavo ieškovę apie tai, kad atmeta ieškovės pasiūlymą, pateiktą paskelbus konkursą Nr. 06B40/2015/M073 dėl koncesijos Viduržemio jūros regiono maisto tiekimui Altiero Spinelli pastate Briuselyje, kuriame įsikūręs Europos Parlamentas,
- panaikinti nežinomos dienos Parlamento sprendimą suteikti koncesiją Viduržemio jūros regiono maisto tiekimui Altiero Spinelli pastate,
- bet kuriuo atveju priteisti iš atsakovo visas bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su minimalios ribos, kurią turi nurodyti paslaugų teikėjai pagal savo apyvartą, kokybinės atrankos kriterijų nustatymo principo, konkurencijos principo ir kandidatų lygiateisiškumo principo pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su Europos Sąjungos institucijų aktų motyvavimo principo pažeidimu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su proporcingumo, lygiateisiškumo ir viešųjų pirkimų atvirumo principų pažeidimu, akivaizdžia vertinimo, vienodo požiūrio į kandidatus ir kandidatų laisvos konkurencijos laikymosi klaida.

---

**2016 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters ir kt./***  
**Komisija**

**(Byla T-79/16)**

(2016/C 118/48)

Proceso kalba: nyderlandų

**Šalys**

*Ieškovai:* *Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters* (Hoenderloo, Nyderlandai) ir dar 21 ieškovas, atstovaujami advokatų H. Viaene, D. Gillet ir T. Ruys

*Atsakovė:* Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtiniu,

— panaikinti 2015 m. rugsėjo 2 d. Komisijos sprendimą dėl neva neteisėtos valstybės pagalbos, susijusios su subsidijuotu gamtinių zonų įsigijimu arba nemokama galimybe jomis naudotis (Pagalba SA.27301 (2015/NN) – Nyderlandai) ir implicitinį sprendimą, kuriuo atmestas *Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters* skundas,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 108 straipsnio 2 dalyje įtvirtintų procedūrinių teisių pažeidimu. Komisija, užbaigusi pirminį tyrimą negalėjo pakankamai aiškiai konstatuoti dėl valstybės pagalbos suderinamumo, ypač dėl šių aspektų:
  - neįprastai ilgo pirminio tyrimo;
  - labai didelio suinteresuotųjų asmenų susirašinėjimo atliekant pirminį tyrimą;
  - kol buvo atliekamas pirminis tyrimas, sprendimu suteikta pagalba buvo pakeista kita pagalba;
  - Komisijos suteiktos naujos pagalbos turinio.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su negaliojimo atgal ir teisinio saugumo principų pažeidimu.

Komisija pažeidė negaliojimo atgal ir teisinio saugumo principus, nes Valstybės pagalbos, skiriamos kompensacijos forma, pagrindų sprendimą <sup>(1)</sup>, kuris įsigaliojo 2012 m. sausio 31 d., taikė pagalbai, kuri nebeteikiama nuo 2011 m. ir jau buvo pakeista nauja, Komisijos patvirtinta pagalbos sistema.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su teisės klaida ir motyvacijos stoka taikant Pagrindų sprendimą.
  - Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, susijusią su skyrimo sprendimo dėl viešojo intereso paslaugų teikimo sąlygos taikymu, ypač dėl skyrimo laikotarpio. Be to, ji taip pat padarė akivaizdžių klaidų nagrinėdama kompensacijos sumos ir atskiros apskaitos sąlygos klausimus.
  - Nustatant, ar yra skyrimo sprendimas, kuriuo reikia siekiant teikti viešojo intereso paslaugas, nebuvo išnagrinėtas klausimas, ar nemokamo žemės sklypų skyrimo atveju omeny turimas ne paskyrimo sprendimas. Be to, Komisija taip pat neišnagrinėjo garantijų, kuriomis siekiama išvengti per didelių kompensacijų neatlygintinai perleidžiant žemės sklypus.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 106 straipsnio 2 dalies pažeidimu.
  - Nemokamos paslaugos ir įsigijimui sumokėta pagalba akivaizdžiai nereikalingos ir netinkamos siekiant su gamtos apsauga susijusio tikslo.
  - Tam, kad būtų galima vykdyti įsipareigojimą teikti su gamtos apsauga susijusias viešąsias paslaugas, nėra būtina ir pagrįsta, kad pagalba galėtų pasinaudoti konkrečiai 13 žemės plotų apdirbimo organizacijų.

<sup>(1)</sup> 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas 2012/21/ES dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 2 dalies taikymo valstybės pagalbai, kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriamai tam tikroms įmonėms, kurioms pavesta teikti visuotinės ekonominės svarbos paslaugas (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9380) (OL L 7, 2012, p. 3).



## TARNAUTOJŲ TEISMAS

**2016 m. vasario 24 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje *Labiri/EESRK***

(Byla F-33/15) <sup>(1)</sup>

(2016/C 118/49)

*Proceso kalba: prancūzų*

Vienas teisėjas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 178, 2015 6 1, p. 25.

---





ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**